

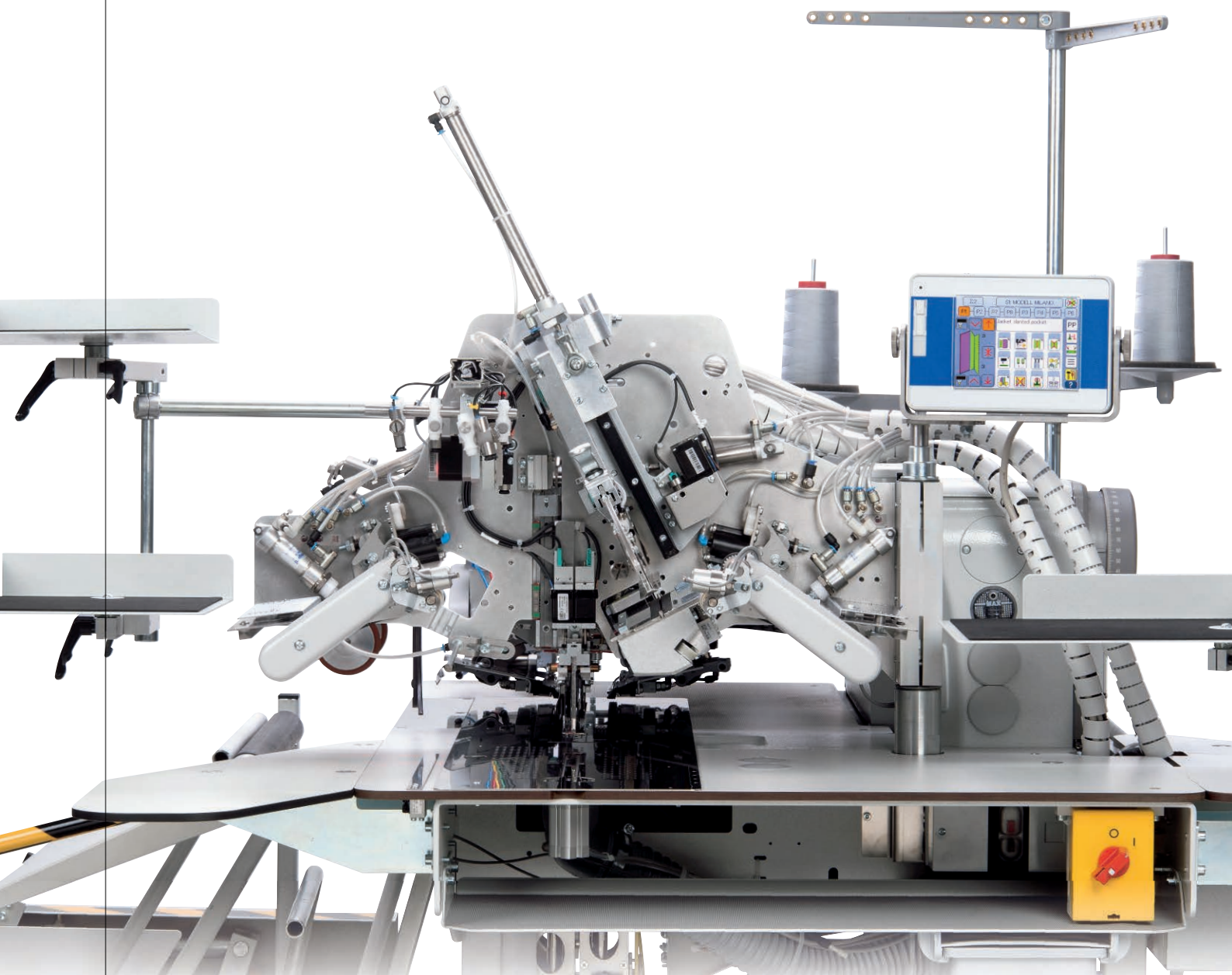
755 B

756 B

756 F

ステッピングモーター技術を採用し、全自動供給装置を備えた平行・斜めポケット開口部の縫製ユニット

Sewing units with CNC stepper motor technology for runstitching straight and angled pocket openings with fully automatic feeding device



755 B / 756 B / 756 F

ウェルトポケット革命 / The pocket welt revolution

効率的で合理的で特別で、快適な

新しい755B、756B、756Fシリーズはその革命的なイノベーションで、先行技術をはるかに凌駕しています。これらの縫製ユニットを使用することで、プログラムの変更ごとに最も異なる素材の厚さを縫うことができます。非常に薄い裏地素材から、ジャケットやコートなど、非常に厚い生地まで、操作パネルでポケットプログラムを呼び出すだけで縫うことができます。

すべての縫製ユニットには、玉布、フラップ、袋布用の全自動供給装置が装備されています。755 Bの高性能技術は、ストレートポケットの開口部に縫製に使用されており、756 Bと756 Fは、ストレートポケットと斜めポケット用に適しています。

新たなメリット

- オペレータが異なる材料厚さの製品の縫製を簡単に設定できるように、独自のプログラム可能な製品調整機能を搭載、異なる厚さのポケット材料を機械的な調整なしで次々に加工が可能
- 新しいポケット切断技術: ステッピングモーター技術を用いたポケット端部の同時切断により、時間を節約し、デリケートな材料でも完璧な切込みを実現
- 完璧なフォルダーシステム: 改良された材料通過性、フォルダーとソールの交換、取り付けが簡単、迅速、低コストで行えます
- 横方向のプログラム可能なパターン修正 (756Fのみ)
- 高品質管理のための機械調整可能なフラップガイド、柄合わせ時での完璧なフラップ幅調整が可能 (756 Fのみ)
- 玉布のストライプ柄合わせを玉布置台で容易にセットするための載置装置を改良
- 針幅は8~20mmから選択可能 (755 B / 756 Bのみ) より速く、より便利で、より安く、針幅を迅速な変更が可能

知られているメリット

- 送りにくい材料のためのプログラム可能な針送り機能
- 玉縁ポケットの低テンション縫製に特化した"ニットモード"
- レーザーマーキングライトの縦・横方向の移動がプログラム可能
- ステッピングモーター制御搬送クランプでの裏地や伸縮性のある素材への拡張調整機能
- フリース玉やストレッチ素材を使用した裏地工程など、異なる材料のためのプログラム可能な搬送クランプ圧力
- ナイフストロークの高さが調整可能なステッピングモーター制御のセンターナイフドライブは、縫製材料への柔軟性とナイフの摩耗が向上
- 自動またはオプションの多機能コーナーナイフステーションによるコーナーカットの高精度化
- ポケットの長さは20~220mmから選択可能 (装備やサブクラスに異なる)
- 第2糸張力は、縫い目と返し縫いの最適なステッチ形成を保証します

Efficient. Rational. Special. Comfortable.

The new 755 B, 756 B and 756 F series, with its revolutionary innovations, surpasses the preceding technologies by far. With these sewing units you can sew the most different material thicknesses per program change. From very thin lining materials to very thick fabrics in jackets and coats – simply by calling up the pocket programs via the screen.

All sewing units offer fully automatic loading devices for pipings, flaps and pocket bags. The 755 B stands for high-performance technology in use for straight pocket openings. The 756 B and the 756 F convince with applications for straight and slanted pockets.

The new advantages:

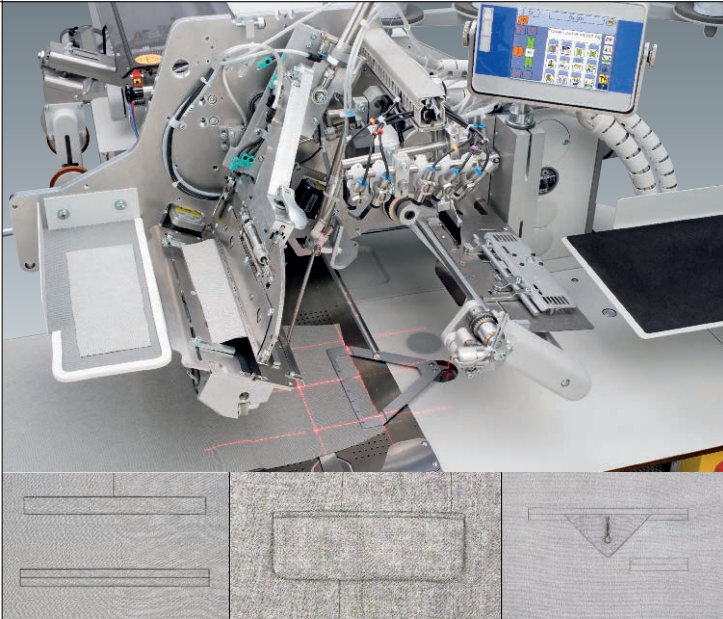
- Unique programmable material adjustment for easy setting of different material thicknesses by the operator – pocket materials of different thickness can be processed one after the other without mechanical adjustments
- New piping cutting technology: Simultaneous, time-saving cutting of the piping ends using stepper motor technology – perfect incisions even in sensitive materials
- Perfect folder system: improved material passage – simple, fast and low-cost exchange of folder and sole inserts
- Programmable pattern correction in transverse direction (only for 756 F)
- Mechanically adjustable flap guide for quality control – for perfect flap widths during pattern matching (only for 756 F)
- Improved loading devices for easy loading of the piping strips on the piping tray
- Needle distances selectable from 8 – 20 mm (only for 755 B / 756 B) – quick change of needle distance faster, more convenient and cheaper

The known advantages:

- Programmable needle feed for difficult-to-feed materials
- Special "knitwear mode" for low-tension sewing of piped pockets
- Programmable laser marking lights in longitudinal and transverse direction
- Stepper motor controlled transport clamp adjustment with material spreading – for e.g. lining or stretch material
- Programmable transport clamp pressure for different materials such as lining processing with fleece strips and stretch materials
- Stepper motor controlled center knife drive with extended flexibility in material use due to adjustable knife stroke height – low knife wear
- Highest precision for corner cuts through automatic or optional multifunctional corner knife station
- Pocket lengths selectable from 20 – 220 mm (depending on equipment and subclass)
- Second thread tension ensures optimum stitch formation in the seam and in the bartack

755 B / 756 B / 756 F

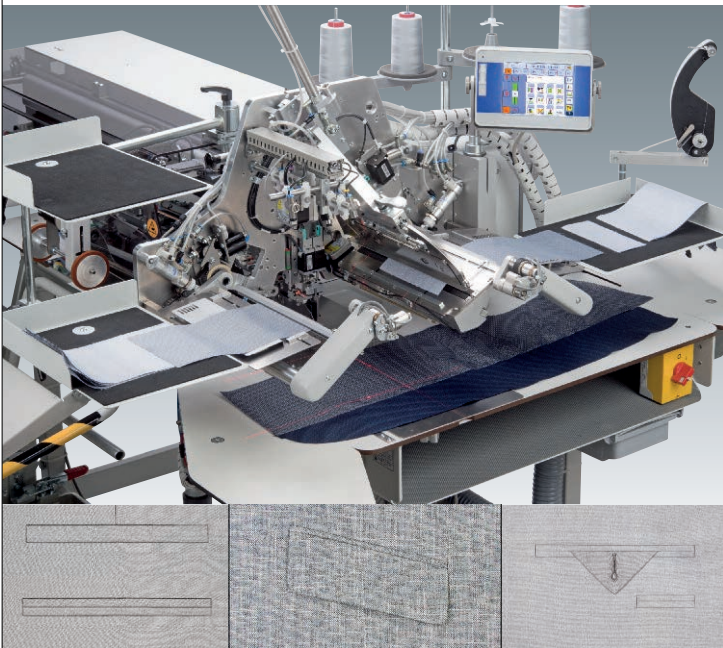
違い / The differences



755 B

755 Bは、ストレートポケットの開口部に使用される高性能技術を持ち、縫製ユニットには、玉布の自動供給装置が装備されています。用途に応じて、自動供給装置は左右から供給することができます。オプションで、玉布端部の自動裁断、フラップや袋布などの追加パーツの自動供給装置を装備することができます。

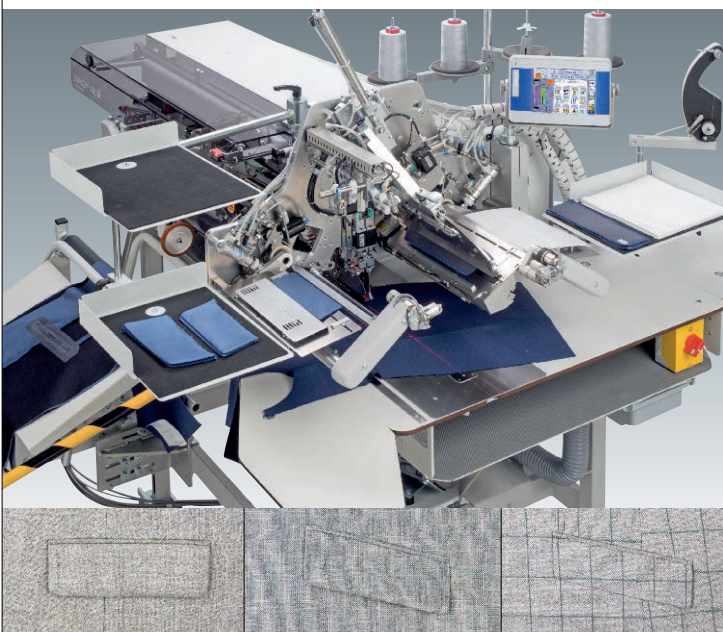
The 755 B stands for high-performance technology in use for straight pocket openings. The sewing unit is equipped with an automatic feeding device for piping strips. Depending on the application, the automatic feeding can be loaded from right or left. Optionally the automatic feeding device can be equipped with an automatic cutting of piping ends and an automatic feeding of additional parts such as pocket flaps and pocket bags.



756 B

756 Bは、ストレートおよび斜めポケットの開口部に使用される高性能技術を持ち、縫製ユニットには、玉布の全自動供給装置が装備されています。用途に応じて、右(パンツ)または左(ジャケット)から供給することができます。オプションで、玉布端部の自動裁断、フラップや袋布などの追加パーツの自動供給装置を装備することができます。

The 756 B stands for high-performance technology in use for straight and angled pocket openings. The sewing unit is equipped with a fully automatic feeding device for piping strips. Depending on the application, the feeding can be loaded from right (trousers) or left (jackets). Optionally the automatic feeding device can be equipped with an automatic cutting of piping ends and an automatic feeding of additional parts such as pocket flaps and pocket bags.



756 F

756 Fは完璧なまでに完成されています。縫製ユニットは、ほぼ完全にプログラム可能な機械設定により、これまで他の追随を許さない柔軟性を実現しています。縫製ユニットには全自動での玉布、追加パーツの供給、チェック柄やストライプ柄のフラップの供給と柄合わせ機能が標準装備されています。オプションで玉布端部の自動裁断システムを装備することもできます。

The 756 F is perfection in consummation. The sewing unit achieves a so far unrivaled flexibility by an almost completely programmable machine setting. The sewing unit comes standard with a fully automatic feeding of piping strips, a feeding of additional parts and a fully automatic matching device for checkered or striped flaps. Optionally it can be equipped with an automatic cutting system for piping ends.

756 B / 756 F

一味違うポケット縫製 / Pocket openings – uniquely different



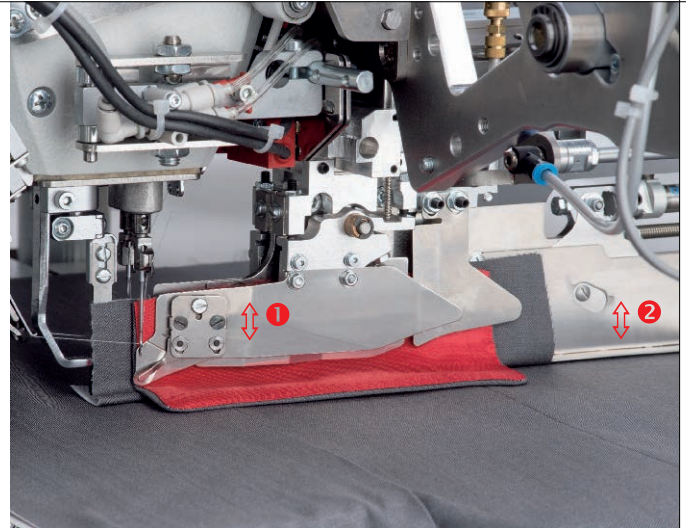
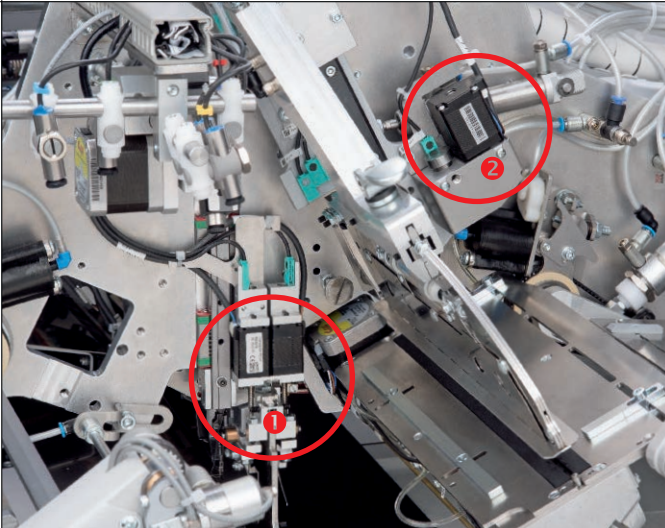
© halayalex/stock.adobe.com

DÜRKOPP ADLER



755 B / 756 B / 756 F

独自機能 / Uniquely different

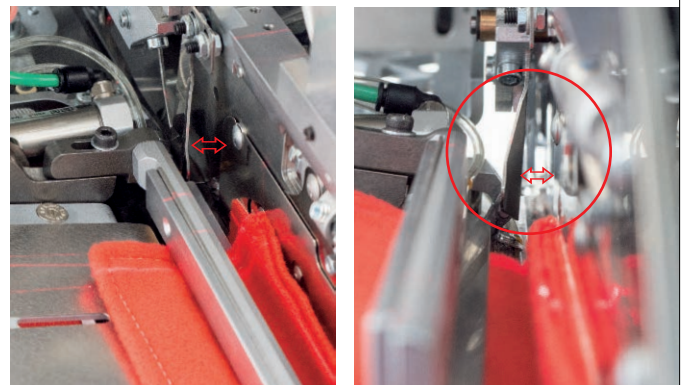
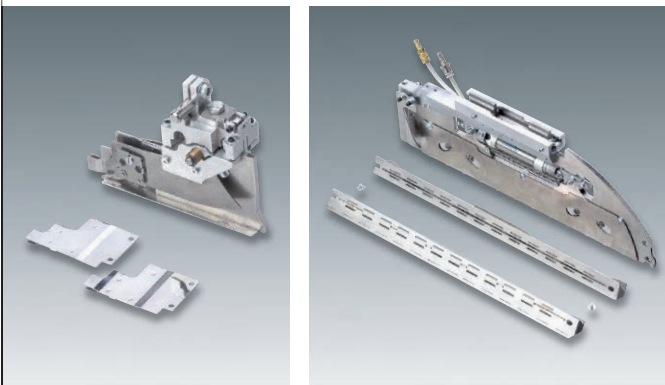


素材によるプログラミング機能

作業者が簡単に異なる厚さの製品変更への設定することができます。異なる厚さのポケット材料は、機械的な調整なしで次々に処理することができます。折りたたみガイドプレート①やフォルダーの高さ②をプログラミングすることで、ワンタッチで異なる材料厚さの製品に完全に適応することができます。

Programmable material adjustment

for easy setting of different material thicknesses by the operator. Pocket materials of different thicknesses can be processed one after the other without mechanical adjustments. The programming for the height of the folding guide plates ① and the folder height ②, allow a perfect adaptation to different material thicknesses with only one touch.

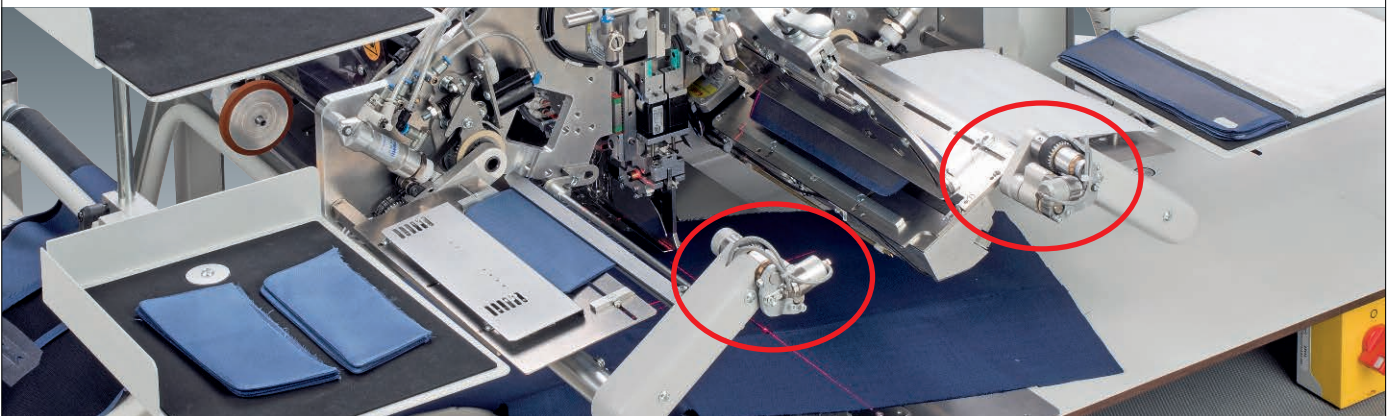


拡大された素材通過スペース

素材の通過性が向上した完成されたフォルダーシステムは、フォルダー部分とソール部のインサート交換を数分で簡単かつ迅速に行うことができます。

Enlarged material passage

The perfected folder system with improved material passage enables the simple and quick exchange of folder and sole inserts in a few minutes.



最適化された供給装置

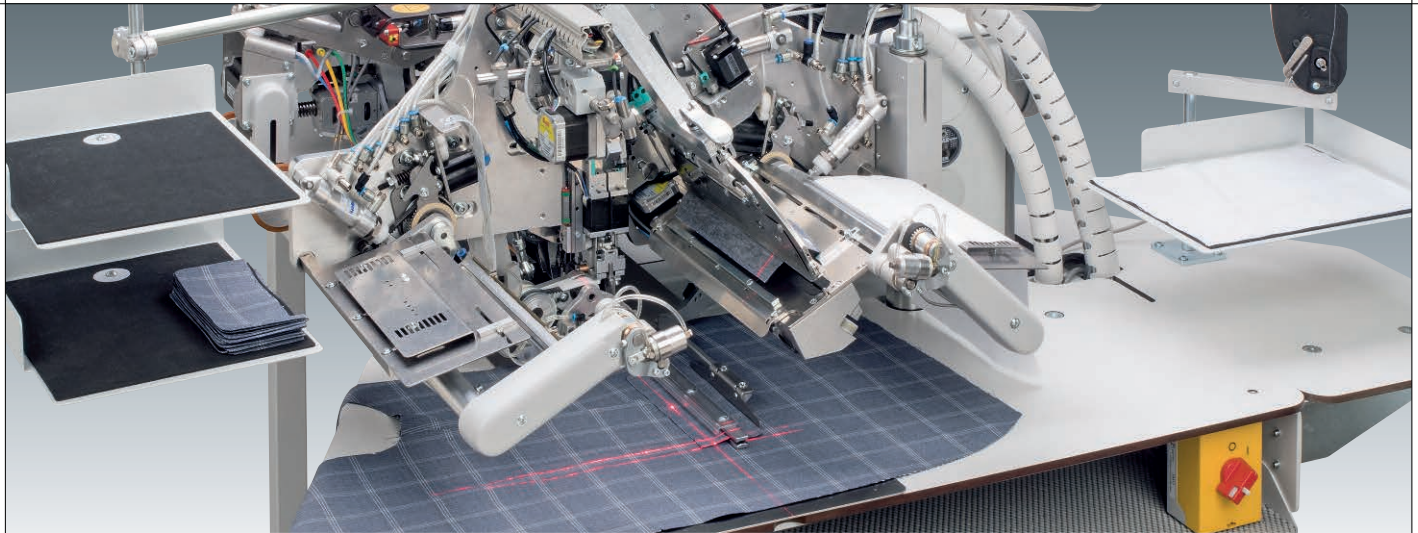
作業者は、フラップを置き台に玉布を快適に、かつ邪魔されずに載せることができます。このようにして、フラップのセット作業をより快適に容易に行うことができます。

Optimized feeding devices

allow the operator to load the piping strips onto the support table comfortably and undisturbed. Thus the overlapping working method is much more comfortable and easier to access.

755 B / 756 B / 756 F

独自機能 / Uniquely different

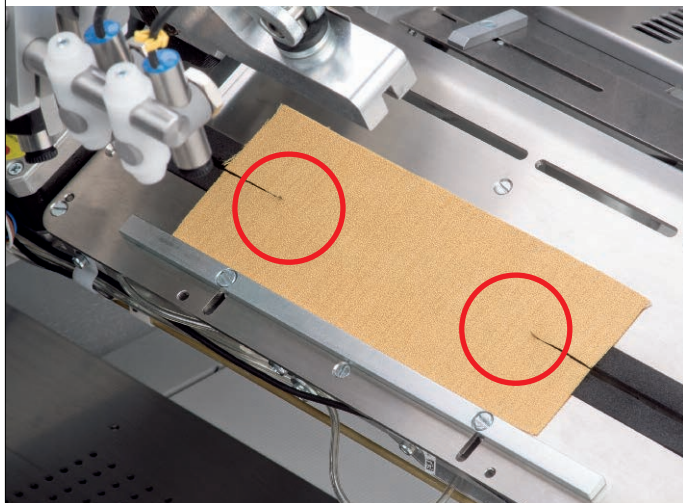


全自動供給方法

これらの供給方法では、玉布、フラップ、袋布が全自動で供給されます。この方法によって、縫製ユニットに素材をセット・装填する動作において、完全に繰り返した作業を行うことができます。縫製ユニットがポケットを縫製している間に、次のセットされた玉布端部は既に切断されており、次に縫製されるポケットの部材を正確に装填して位置決めすることができます。

Fully automatic feeding methods

With these feeding methods, the piping strips, flaps and pocket bags are fed fully automatically. This method allows a fully overlapped operation when loading the sewing unit. While the sewing unit sews the pocket, the piping ends can already be cut and the pocket components of the following pocket can be loaded and positioned exactly.



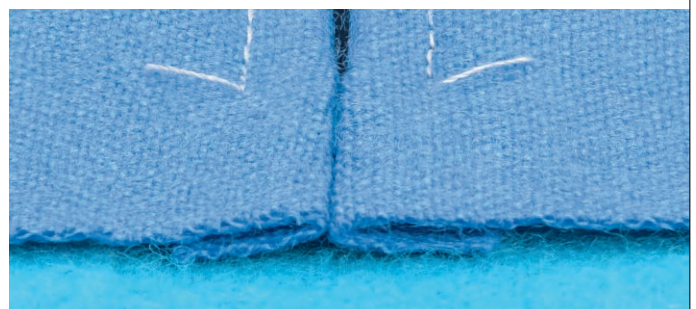
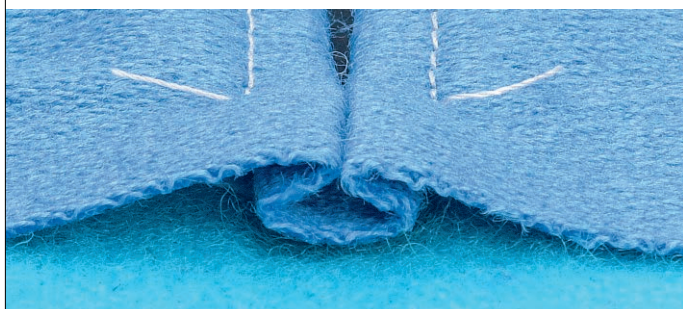
全自動玉布端面カットによる品質向上と生産性向上

玉布端部のカッティングにより、ポケットの品質が大幅に向上します。返しアイロン工程での段差や光沢の差は、素材の層を減らすことで目に見えて減少します。ストライプ生地の場合、玉布の柄を正確に合わせ縫製することができます。縫製中に玉布端を完全に自動でカットすることで、従来のハサミを使った手切り方法と比較して約20%の時間短縮を実現しました。

Quality improvement and increase in productivity due to the fully automatic piping end cutting:

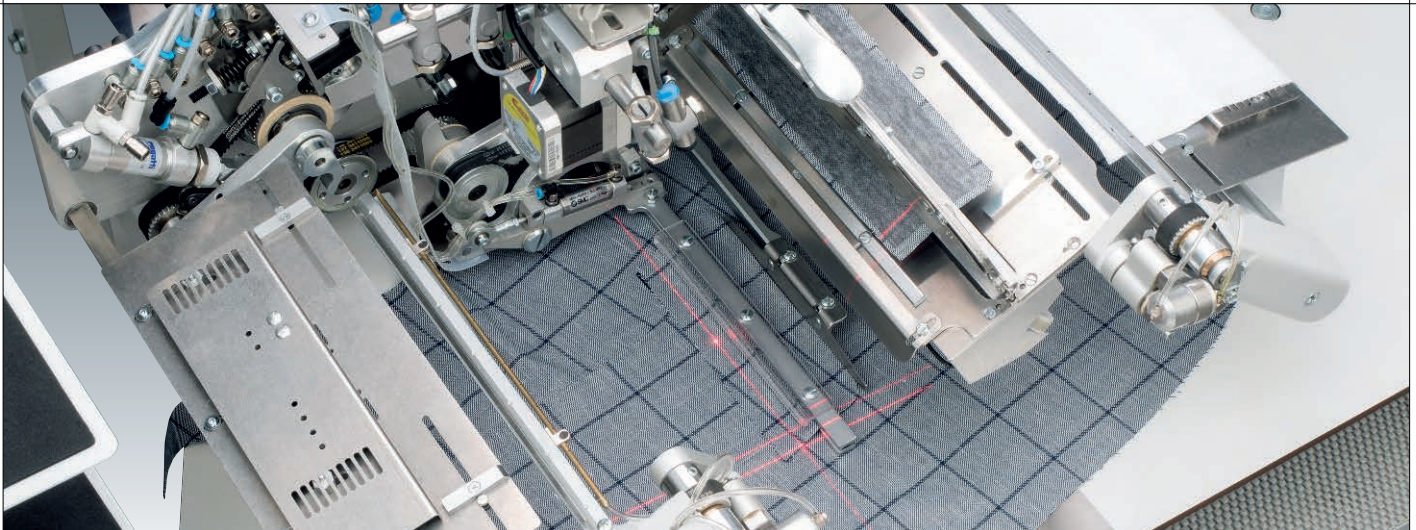
The cutting of the piping ends significantly increases your pocket quality. Marks and shiny spots caused by ironing are visibly reduced with less material layers. In connection with striped fabric, an absolutely exact, pattern correct application of the piping strips is possible.

The fully automatic cutting of the piping ends during the sewing process means a time saving of approx. 20% compared to conventional manual cutting with the scissors.



756 F

独自機能 / Uniquely different

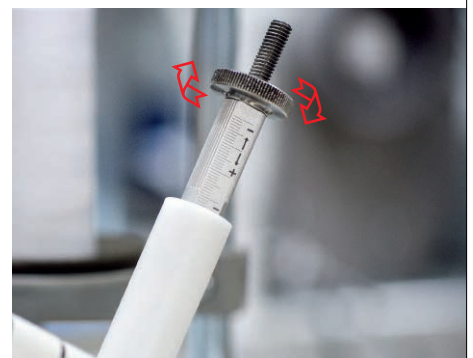
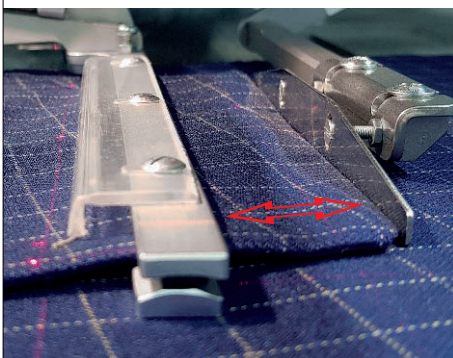


チェック柄やストライプ柄の生地の手合わせ

全自動供給・手合わせ装置により、ポケットの開口部への印を付け作業の手間を省きます。この装置を使用すると、フラップの位置をマーキングすることなく、フラップのフロント部分を見頃パターンに合わせて直接セッティングすることができます。

Saving of markings for checked and striped fabrics

Save marking your pocket openings with the fully automatic feeding and matching device. The matching device allows the flaps on the front part to be matched directly in accordance with the pattern, without additional marking of the flap position.

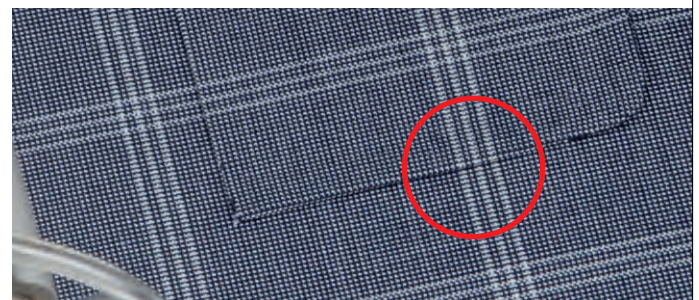
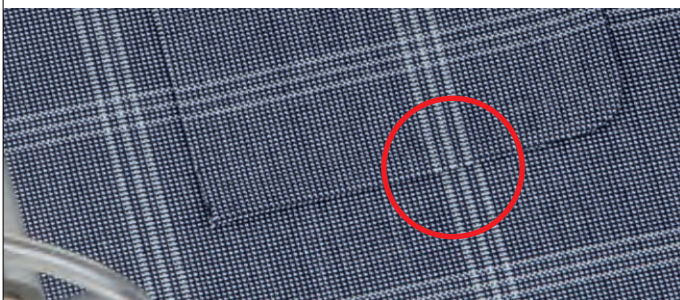


フラップガイドの調整

レーザーマーキングライトの位置を目安にフラップをセットする場合での手合わせの不正確さを打ち消すために、756 Fは機械的に調整可能なフラップガイドを備えています。これにより、フラップ幅を一定に保つことができ、ポケットの品質を確保することができます。このフラップガイドはローレット式ナットにより機械的に調整可能で、素材の手合わせに合わせた完璧なフラップ幅を実現します。

Adjustable flap guide

To counteract the inaccuracy when using flaps with the help of laser marking lights, the 756 F offers a mechanically adjustable flap guide. This allows the constant flap width to be adjusted and pocket quality to be ensured. The flap guide, which is mechanically adjustable via a knurled nut, allows perfect flap width when matching to pattern material.



プログラム可能なフラップパターン修正

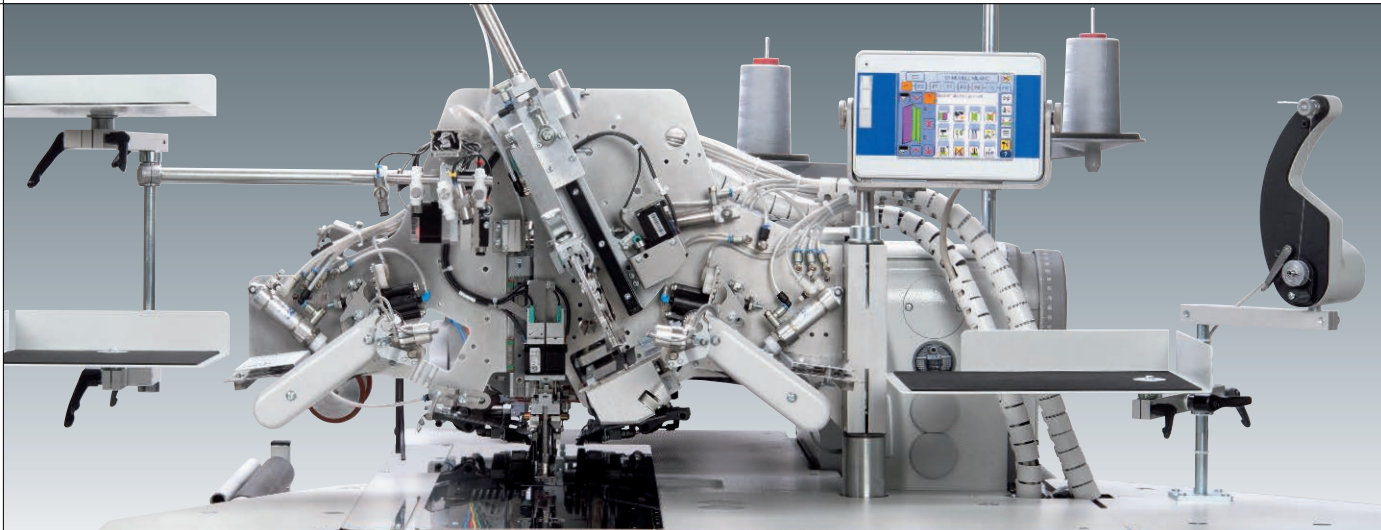
プログラム可能な横方向へのフラップ補正は、異なる生地厚の手合わせを行う際の柔軟性を向上させます。そのため、異なる素材への機械的な調整は必要がなくなり、オペレータがプログラムで対応できるようになりました。

Programmable flap pattern correction

The programmable flap pattern correction in cross direction, increases the flexibility in the use of different fabric thickness with pattern matching. Mechanical adjustment to different materials is therefore no longer necessary and can be programmed by the operator.

755 B / 756 B / 756 F

最大の生産性 / Maximum productivity



最大50%の時間短縮

部品の全自動供給と玉布端部の自動切断により、手作業に比べて生産時間を最大50%短縮できます。機械設備にもよりますが、最大4個までの供給部品を全自動で供給・位置決めすることができます(下表参照)。

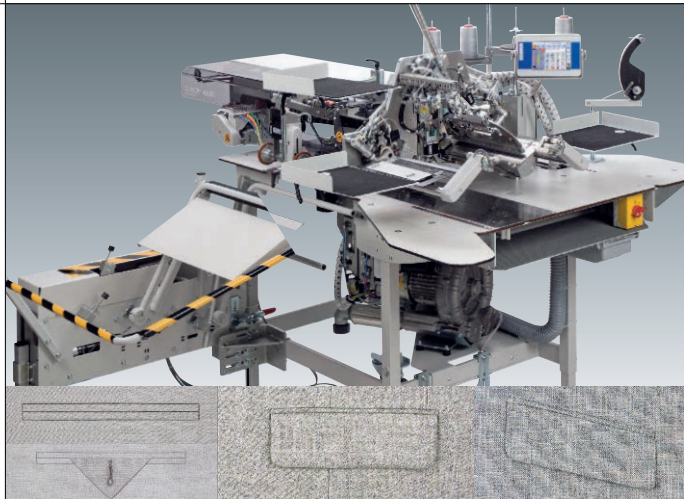
Time saving of up to 50%

Save up to 50% of the production time with the fully automatic feeding of the components and through the automatic cutting of piping ends compared to the manual application method. Depending on the machine equipment up to 4 feeding parts can be fully automatic fed and positioned (see table below).

	オペレーション: ジャケットの腰ポケット2箇所 Operation: Two outside pockets of the jacket	設備 Equipment	パフォーマンス/480分 Performance/480 min.	時間/分 Time/min	節約率(%) Savings in %
方法1. マニュアル 手置き Method 1: Manual loading	両玉ポケットの縫製: 玉布手置き、フラップ(左)と袋布1枚(右) Sewing of two piped pockets; manual feeding of piping strips, flap (left) and one pocket bag (right).	玉縁ポケットマシンに手作業で部品をセットする Pocket welting machine with manual loading of parts	1.800 ポケット 1,800 pockets	0,54	1,22
	ポケット縫製後、玉布の両端を手はさみでカット After sewing the pockets, the piping ends are cut manually with scissors.	はさみを使った手仕事 Handwork with scissors		0,26	
	2枚目の袋布(フラップの上)を手作業で縫い付け Attach second pocket bag (above the flap) manually.	標準的な本縫いマシン Standard lockstitch machine		0,42	
方法2. 全自動送り Method 2: Fully automatic feeding	両玉ポケットの縫製: 玉布、フラップ(左)と袋布(右)の同時送りと玉布端部を一回の動作で全自動で同時カット Sewing of two piped pockets, simultaneous feeding of piping strips, flap (left) and one pocket bag (right); Simultaneous, fully automatic cutting of the piping ends in one operation.	755 B / 756 B / 756 F	1.800 ポケット 1,800 pockets	0,54	0,96
	2枚目の袋布(フラップの上)を手作業で縫い付け Attach second pocket bag (above the flap) manually.	標準的な本縫いマシン Standard lockstitch machine		0,42	
方法3. 全自動送り Method 3: Fully automatic feeding	両玉ポケットの縫製: 玉布、フラップ(左)と袋布(右)の同時送りと玉布端部を一回の動作で全自動で同時カット、全自動でフラップの上に第二袋布の同時送り Sewing of two piped pockets, simultaneous feeding of piping strips, flap (from the left) and one pocket bag (from the right); simultaneous, fully automatic cutting of the piping ends in one operation; simultaneous, fully automatic feeding of the second pocket bag over the flap.	755 B / 756 B	1.600 ポケット 1,600 pockets	0,60	0,60

755 B / 756 B

適用分野 / Field of application

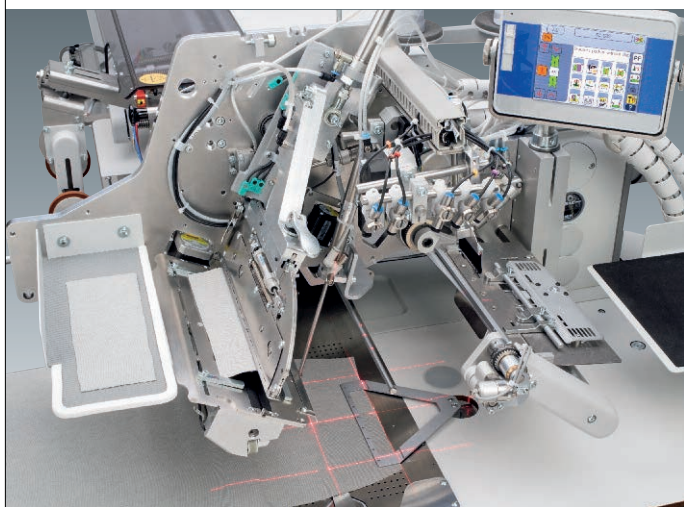


755 B / 756 B

縫製ユニットには、玉布の自動供給装置が装備されています。用途に応じて、自動供給装置は左右から装填することができます。オプションで、玉布両端部の自動切断や追加部品の自動供給を装備することができます。(右および左よりポケットフラップや袋布など)

755 B / 756 B

The sewing units are equipped with an automatic feeding device for piping strips. Depending on the application, the automatic feeding device can be loaded from right or left. Optionally the automatic feeding device can be equipped with an automatic cutting of piping ends and an automatic feeding of additional parts (left and/or right, such as pocket flaps and pocket bags).

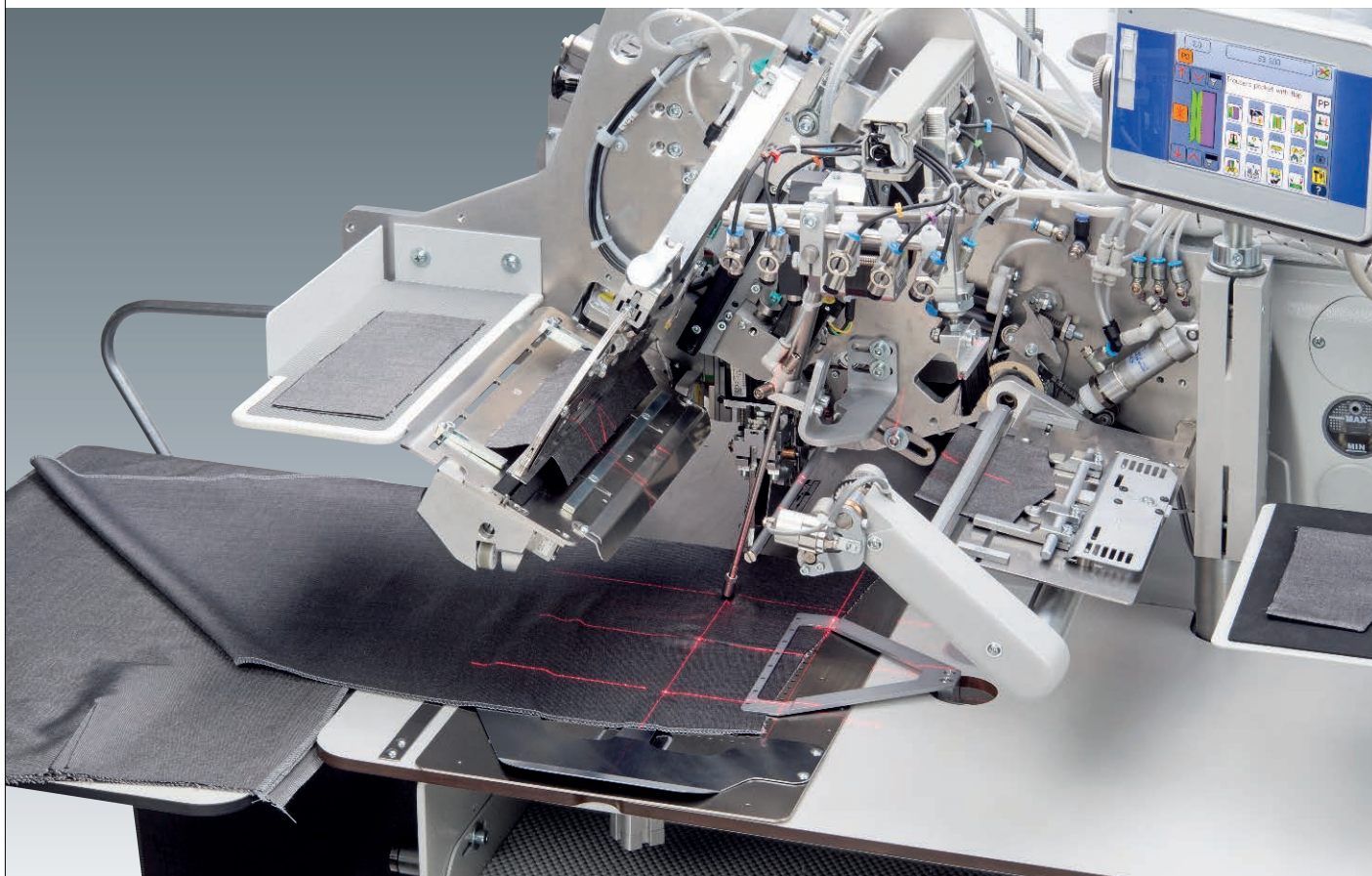


755 B – ストレートパンツポケット工程のための高水準な装置:

- 左からの玉布自動供給装置 (標準)
- 右側からのフラップの自動供給装置 (オプション0755-511604)

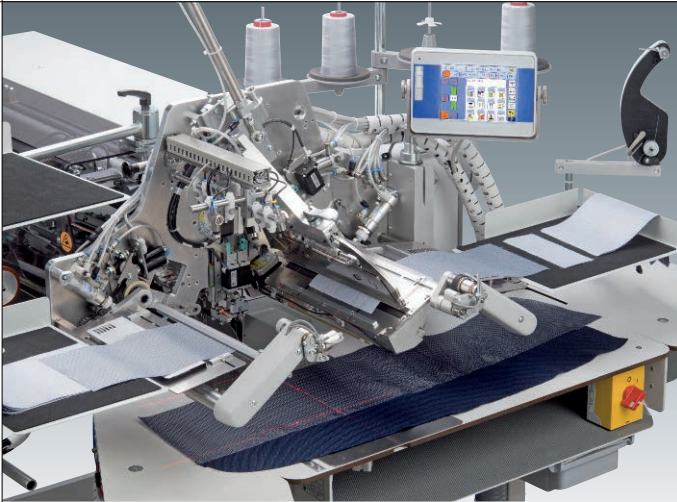
755 B – Classic equipment for the processing of straight trousers pockets:

- Automatic feeding device for piping strips from left (standard)
- Automatic feeding device for flaps from the right (option 0755 511604)



755 B / 756 B

適用分野 / Field of application



755 B – ストレートの裏地ポケット工程のための高水準な装置

- 左もしくは右からの玉布自動供給装置
- 右からの袋布/三角蓋の自動供給装置 (オプション0755-511604)
- 左から袋布の自動供給装置 (オプション 0755 511614)

755 B – Classic equipment for the processing of straight lining pockets

- Automatic feeding device for piping strips from left or right
- Automatic feeding device for pocket bags/triangles from the right (option 0755 511604)
- Automatic feeding device for pocket bags from the left (option 0755 511614)

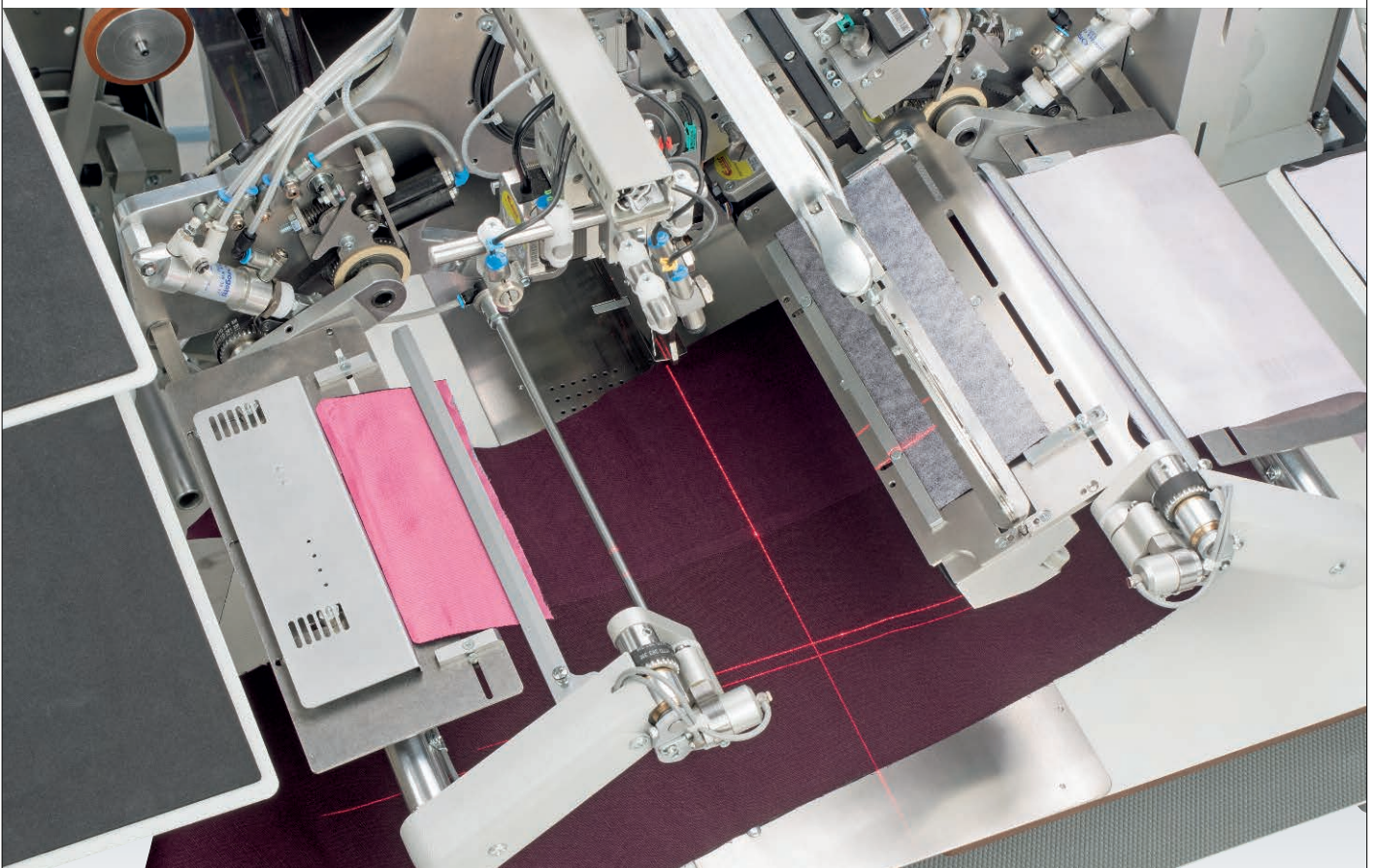


756 B – ストレートと斜めのジャケット腰ポケット工程のための高水準の装置

- 右からの玉布自動供給装置(標準)
- 左からのフラップ自動供給装置 (オプション 0755 511614)
- 右から袋布の自動供給装置 (オプション 0755 511604)

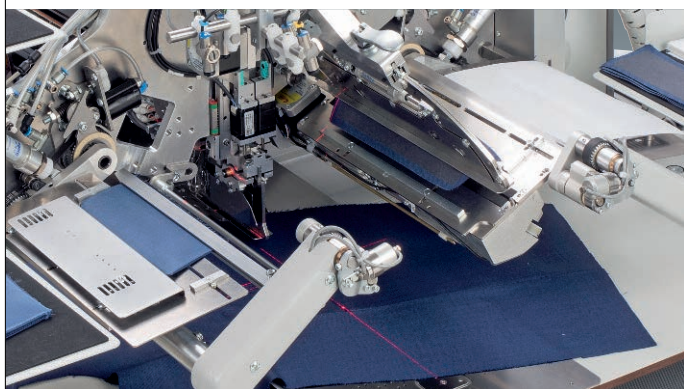
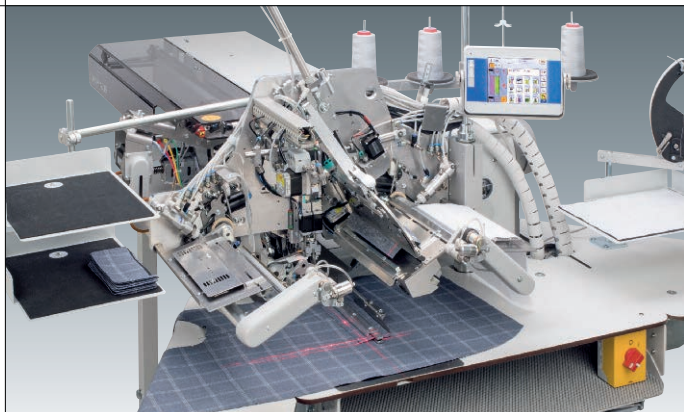
756 B – Classic equipment for the processing of straight and slanted jacket outside pockets

- Automatic feeding device for piping strips from right (standard)
- Automatic feeding device for flaps from the left (option 0755 511614)
- Automatic feeding device for pocket bags from the right (option 0755 511604)



756 F

適用分野 / Field of application



756 F – フラップの柄合わせのために

柄合わせ装置はフットスイッチで作動し、ジャケットのフロント部に運ばれます。フラップを柄合わせ装置のオープンクランプに挿入します。フラップの下でフロント部のラインと柄を合わせ、パキュームを作動します。その後、装置は旋回し、フラップを自動供給装置に移します。

756 F – for matching patterned flaps

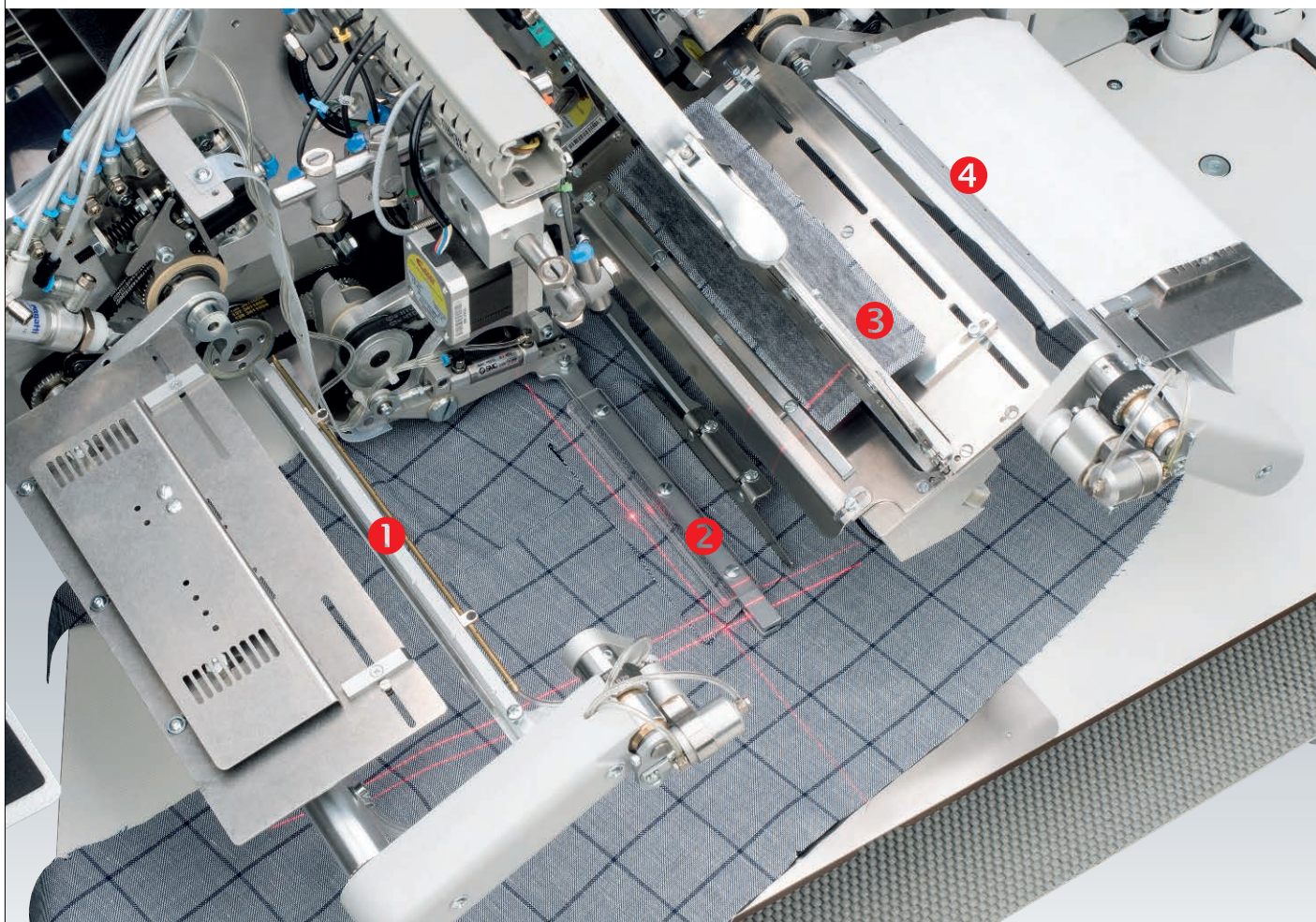
the matching device is activated by foot switch and load to the jacket front. The flap is inserted into the open clamp of the matching device. The front part will be aligned under the flap line with the pattern and the vacuum will be activated. Then the device swivels up and transfers the flap into the automatic loading device.

756 F – ジャケット腰ポケットの工程のための標準的なフル装備:

- ① 左からのフラップ自動供給
- ② チェックまたはストライプポケットフラップの柄合わせ装置
- ③ 右からの玉布自動供給装置
- ④ 右からの袋布自動供給装置

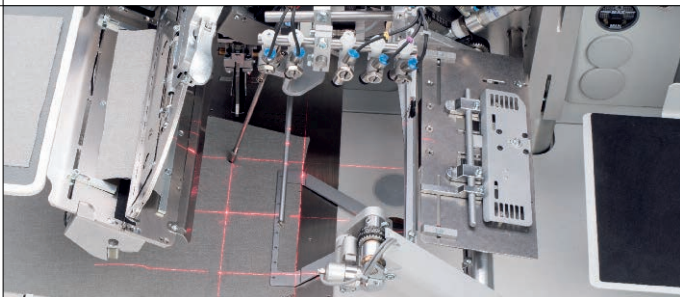
756 F – full equipment as standard for processing of jacket outside pockets:

- ① Automatic feeding for flaps from the left
- ② Matching device for chequered or striped pocket flaps
- ③ Automatic feeding device for piping strips from the right
- ④ Automatic feeding device for pocket bags from the right



755 B / 756 B / 756 F

ハイライト / Highlights

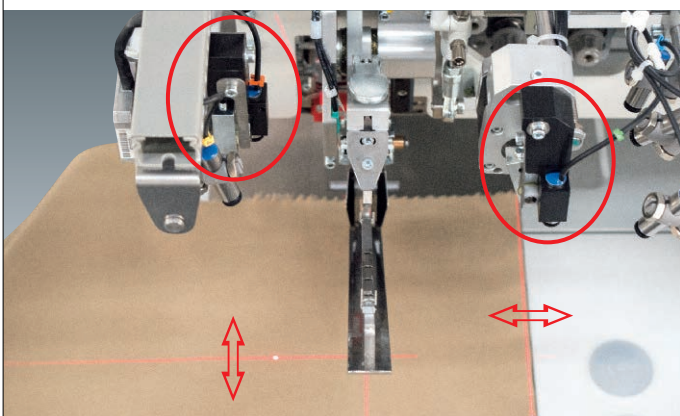


レーザーマーキングランプ - 標準装備

755 B / 756 B - 5個 (16個までグレードアップ可能)
756 F - 8個 (16個までグレードアップ可能)

Laser marking lamps - as standard:

756 B - 5 lamps (upgradeable to 16 lamps)
756 F - 8 lamps (upgradeable to 16 lamps)

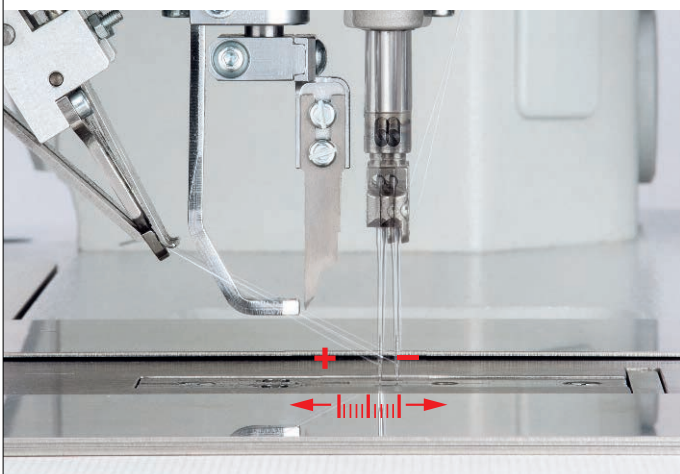


縦方向のプログラム可能なレーザーマーキングランプ (オプション0755 590434) または横方向(オプション 0755 590444)

レーザーマーキングの位置は、プログラムごとに個別に補正することができるので、異なるアプリケーションに合わせて調整することができます。(最大8個まで使用可能です)

Programmable laser marking lamp in longitudinal direction (option 0755 590434) and/or transverse direction (option 0755 590444)

The position of the laser markings can be corrected individually for each program and thus adjusted to different applications (can only be used with up to 8 lights max.).

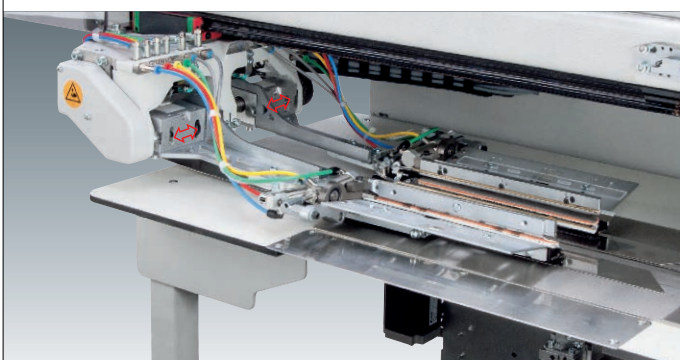


プログラム可能な針送り

プログラム可能な針送りは、ストレッチ素材、パターン素材、コート、皮革製品などの難縫製素材の縫いの品質を向上させます。針送り長さは、素材に合わせて個別に調整し、プログラムに保存することができます。さらに、特別なニットウェアモードも利用可能です。

Programmable needle transport

The programmable needle feed improves the seam quality in difficult-to-sew materials, e.g. stretch material, patterned material, coats and leather goods. The transport length can be individually adapted to the material and stored in the program. In addition there is a special knit-ware mode available.

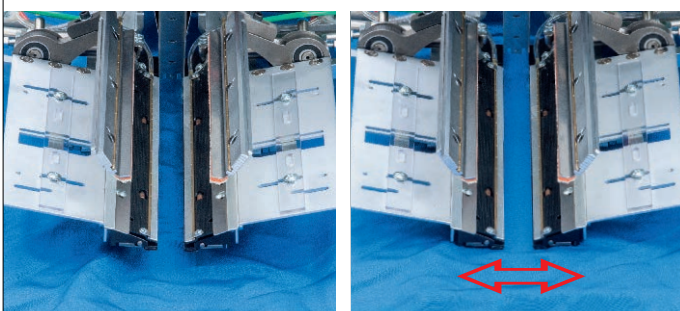


プログラム可能な搬送クランプ調整

フォルダー底板と搬送クランプの位置は、素材に応じて個別にプログラムで調整可能です。それにより、両玉から片玉への自動切り替えや、材料の厚さの多種多様なプログラムの保存が可能になります。

Programmable transport clamp adjustment

The positions of the transport clamps to the folder sole, are individually and depending on the material, adjustable in the program. This enables the automatic changeover from double to single piping and the program storage to a wide variety of material thicknesses.



プログラム可能な材料しわ伸ばし

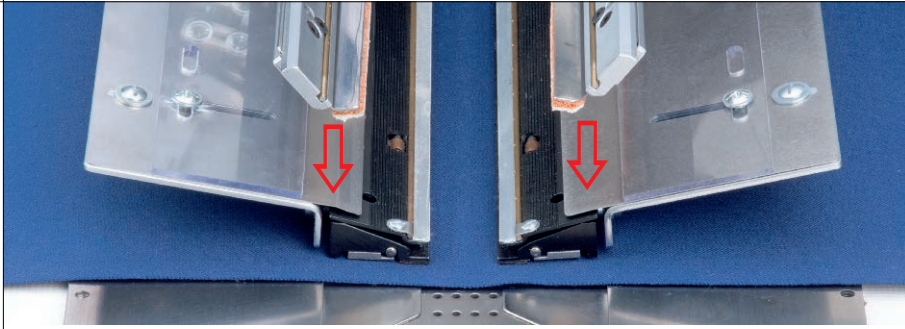
搬送クランプを下降後に材料のしわを伸ばすことができ、ストレッチ素材などの縫い目品質と正確なコーナークットを実現します。

Programmable material spreading

The material can be spread after lowering the transport clamps to achieve a better seam quality and more accurate corner cuts, e.g. in stretch materials.

755 B / 756 B / 756 F

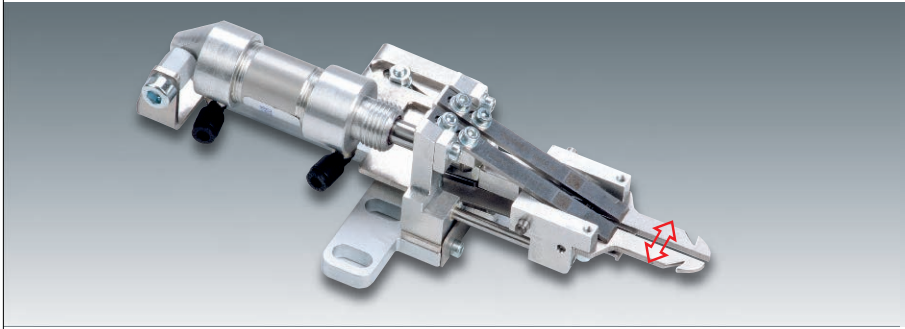
ハイライト / Highlights



プログラム可能な搬送クランプ圧力

(オプション 0755 591254)補強テープ付きの裏地工程などの異なる素材やストレッチ素材など。

Programmable transport clamp pressure (option 0755 591254) for different materials such as lining applications with reinforcement tape and stretch materials

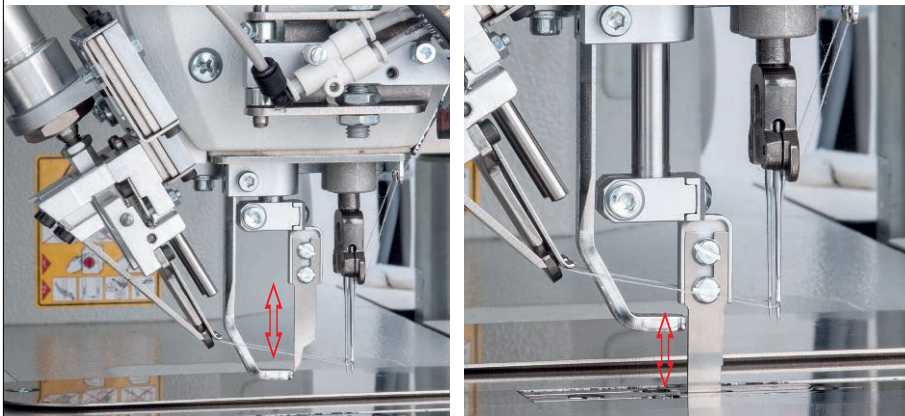


針糸切り装置

針糸切り装置は、素早くかつ可変的に調整することが可能です。針幅8~20mm用の針糸キャッチャーを標準装備しています。

Cutting device for needle threads

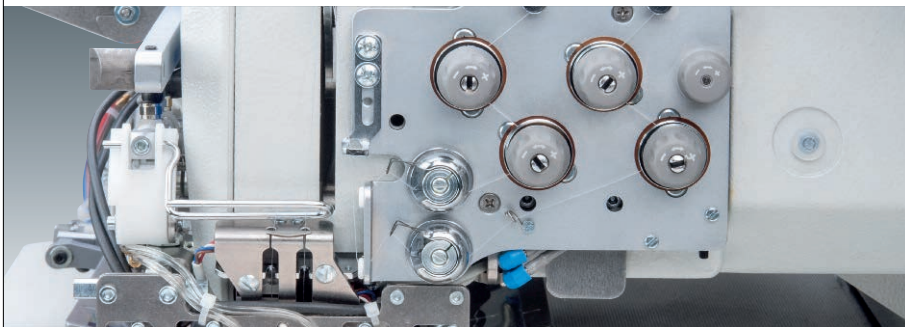
The cutting device for needle threads can be adjusted fast and variable. The needle thread catcher for needle distances of 8 to 20 mm is available as standard.



プログラム可能なセンターナイフ駆動

ナイフの摩耗を減らすために材料の厚さに適応-材料通路の増加と調整可能なナイフストロークにより、異なる材料での柔軟性が向上しました。

Programmable center knife drive adaptation to the material thickness for reduced knife wear – increased flexibility in different materials due to increased material passage and adjustable stroke



追加糸テンション

追加の糸のテンションは、縫い目と返し縫いの最適なステッチ形成を保証します。

The additional thread tension – The additional thread tension ensures optimum stitch formation in the seam and in the bartack.



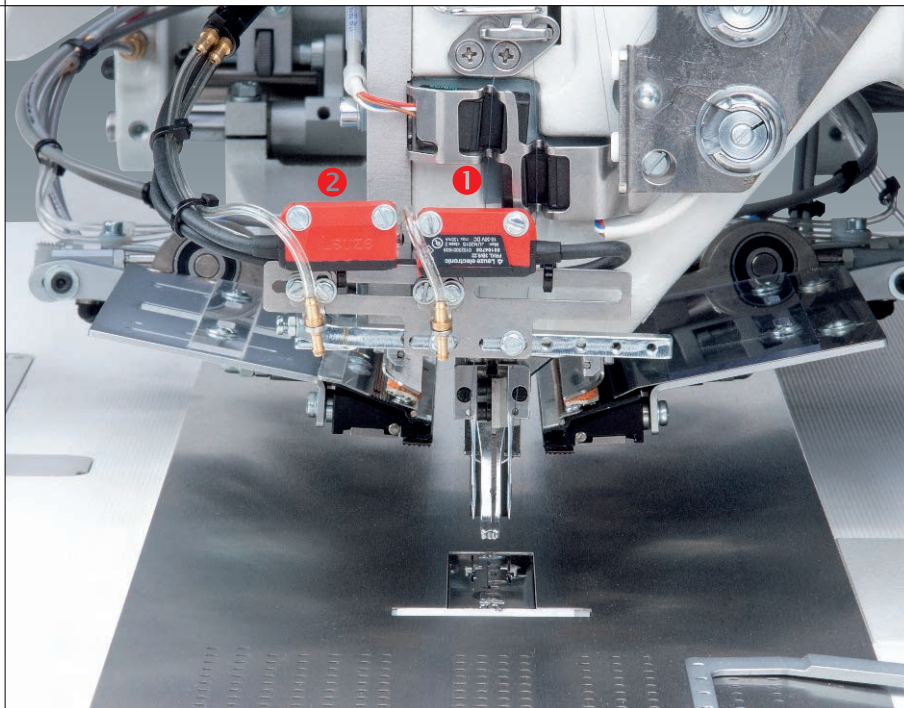
タッチスクリーンOP7000、DACコンフォート付きカラーグラフィックディスプレイ制御システム搭載

自由にプログラム可能なポケットパラメータ、最大 200の縫製プログラム、最大40のシーケンスには最大各8つの縫製プログラムの入力が可能、自由なデザインが可能なユーザーインターフェース、16カ国語対応。

Touch-Screen OP7000 with colour graphic display control system with DAC comfort Free programmable pocket parameters; max. 200 seam programs; max. 40 sequences with up to 8 seam programs; freely designable user interface, 16 languages.

755 B / 756 B / 756 F

Highlights / Highlights



ライトバリア 755 B / 756 B

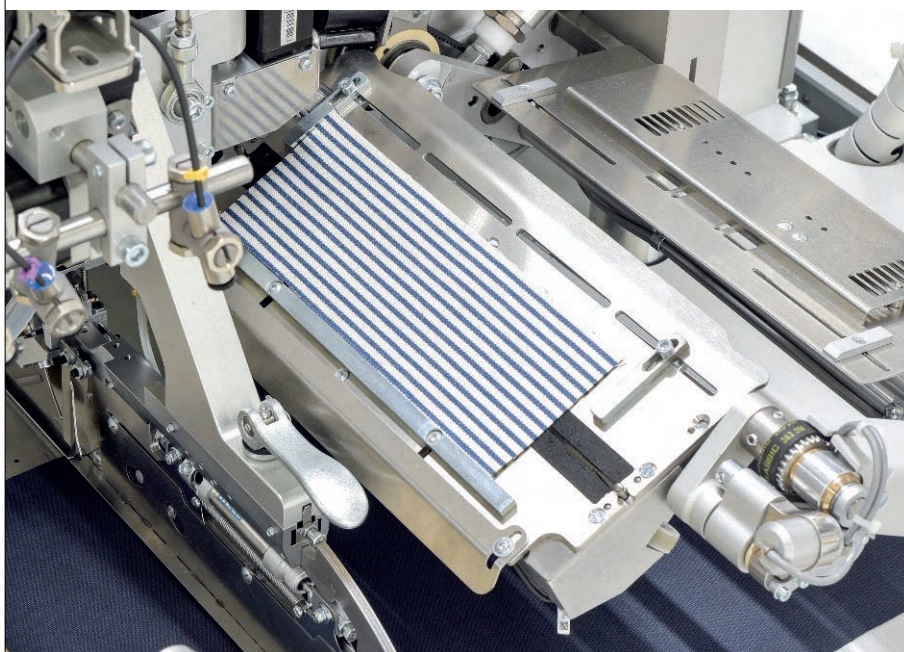
- フラップ検知用の第1ライトバリアを標準装備
- 自動斜めフラップ検知または右側のフラップ検知用の第2ライトバリアはオプションでご利用いただけます。
(パンツ工程 - 0755 590524、
ジャケット工程 - 0755 590514)

756 F - 斜めフラップ検知/フラップ検知(左)の2つのライトバリアが標準装備されています。

Light barriers 755 B / 756 B

- 1st light barrier for flap scanning is included as standard
- 2nd light barrier for automatic flap slant recognition or for flap scanning on the right is available as an option (trousers application - 0755 590524; jacket application - 0755 590514).

756 F - Two light barriers for flap slant scanning / flap scanning (left) are included as standard.



玉布、フラップ、袋布の繰り返し位置決め

玉布置台の調整可能なエッジガイドと供給サポートにより、玉布のストライプ柄の正確な位置決めを可能にし、フラップ幅を一定に保ち、袋布やその他の追加部品の正確な位置決めを可能にします。自動供給システムにより、全てのポケット部品の繰返しでの位置決め精度が保証されます。

Repetitive positioning of piping strips, flaps and pocket bags – Adjustable edge guides on the piping table and on the loading supports allow exact positioning from striped piping strips, ensure constant flap width and accurate positions of pocket bags and other additional parts. The automatic feeding system guarantees repeatability from all pocket components.



755 B / 756 B - 広幅玉布用に最適化されたフォルダ

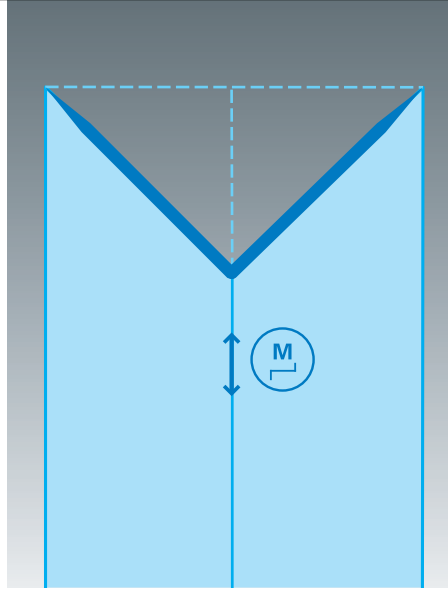
左側立ち上がり50mmまでの幅の広い玉布が付いたパンツポケット用です。内蔵されたブロー装置は幅広の玉布を立ち上げるのに役立ちます。

755 B / 756 B – Optimized folder for over-wide piping strips

for trousers pockets with extra wide piping strips up to 50 mm on the left. The integrated blowing device serves to raise the extra wide piping strips.

755 B / 756 B / 756 F

自動コーナーナイフステーション / Automatic corner knife stations

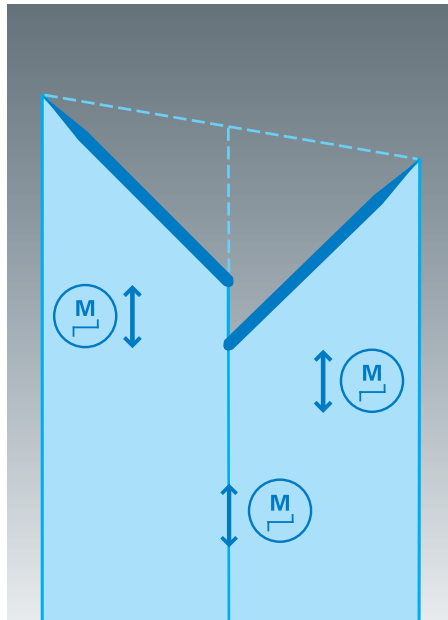


755 B - ストレートポケット用自動コーナーナイフステーション

自動コーナーナイフステーション(オプション 0755 337524)は、ポケットの長さで自由にプログラムできます。コーナーナイフの縫いに対する距離を手動で調整できます。

755 B – Automatic corner knife station for straight pockets

The automatic corner knife station (option 0755 337524) is freely programmable in the pocket length. The corner knives are manually adjustable in their distance to the seam.

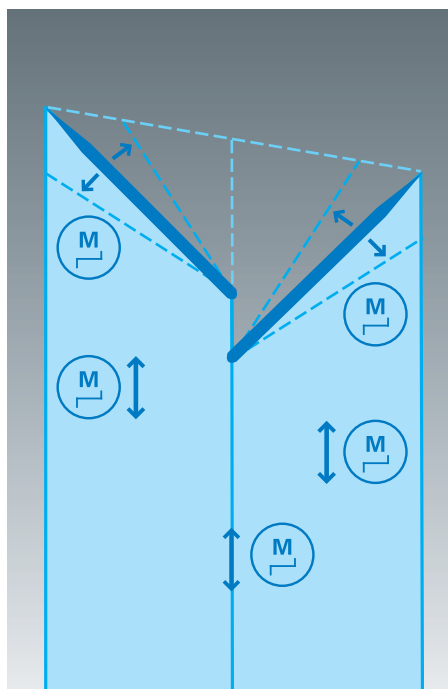
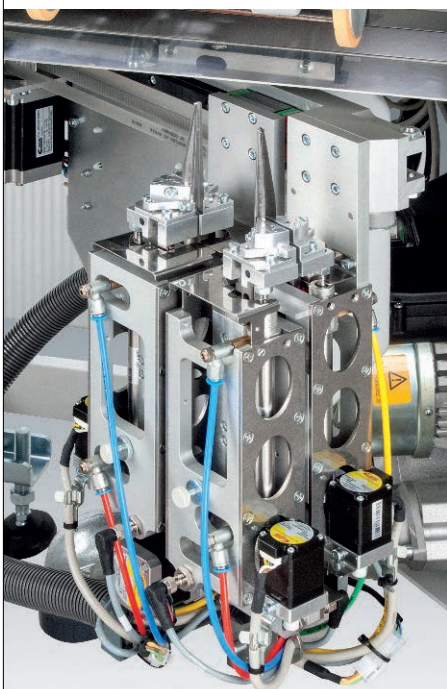


756 B / 756 F - ストレートまたは斜めポケット用の自動コーナーナイフステーション

自動コーナーナイフステーション(オプション 0755 337544)は、ポケットの長さや傾斜に対し自由にプログラムできるようになっています。コーナーナイフは、縫いに対する距離と角度を手動で調整できます。

756 B / 756 F – Automatic corner knife station for straight or slanted pockets

The automatic corner knife station (option 0755 337544) is freely programmable in the pocket length and slant. The corner knives are manually adjustable in their distance and angle to the seam.



756 B / 756 F - ストレートまたは斜めポケット用の多機能コーナーナイフステーション

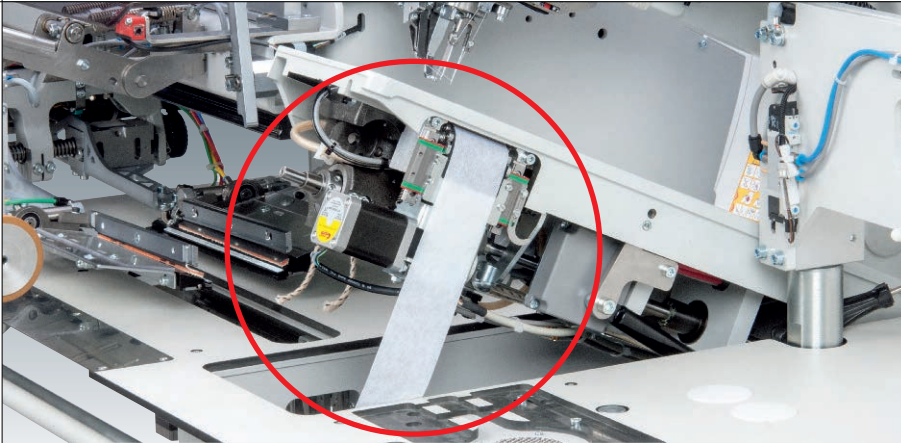
多機能コーナーナイフステーション(オプション 0755 337504)は、ポケットの長さや傾斜を自由にプログラムできます。素材に応じて、4つのコーナーナイフカットが縫い始めと縫い止まりまですべて調整可能で保存できます。ナイフによる補正は、ポケットの異なる傾斜や異なる素材に対しすべての方向で可能です。

756 B / 756 F – Multi function corner knife station for straight or slanted pockets

Multi function corner knife station (option 0755 337504) is freely programmable in pocket length and slants. Depending on the material all four corner knife cuts can be individually adjusted and stored to the seam and to the seam ends. Knife corrections are possible with different pocket slants and different materials in all directions.

755 B / 756 B / 756 F

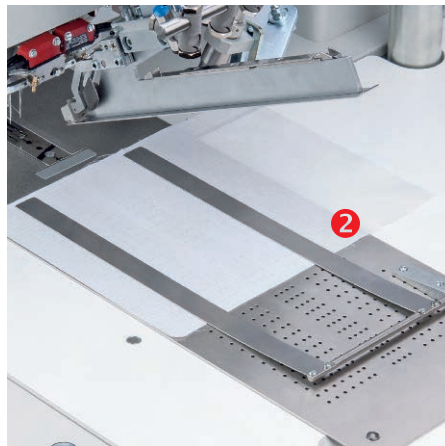
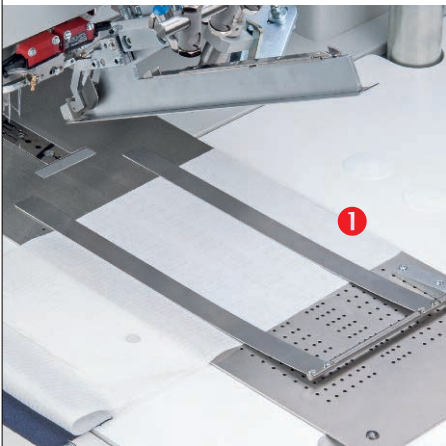
オプション装置 / Optional equipment



自動切断機能付きテープフィーダーメカニズム

(オプション 0755 590904) - ステッピングモータ制御によるロール式補強テープの送りと切断。縫い始め、縫い終わり側のカットオフ時間は個別にプログラム可能。

Tape feeder with automatic cutting mechanism (option 0755 590904) – Stepper motor controlled feeding and cutting of a reinforcement tape from roll. The start and end cut-off times are individually programmable.



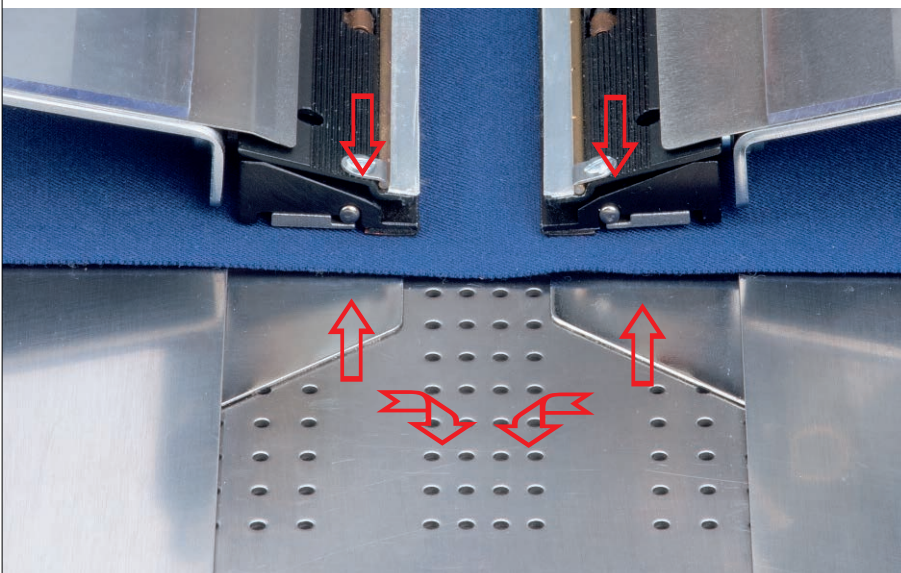
袋布クランプセット部品 (オプション0755 590714) は、幅の狭い袋布(例:ズボンのポケット工程)や、袋布が前面の位置決めポイントに配置されているアプリケーション(例:ジャケットのポケット工程)に使用するための部品セットです。

Set of parts "pocket bag clamp" (option 0755 590714) for use with narrow pocket bags (e.g. trousers pockets processing ①) and / or for applications where the pocket bag is positioned at the front positioning point (e.g. jacket pockets processing ②).



エア式袋布クランプ (オプション 0755 590744) - 向う布付き袋布または長さにカットした補強芯の工程用。このキットには、必要な針幅に応じた特殊なスライディングプレート(オプション)が必要です。

Pocket bag clamp pneumatic (option 0755 590744) – for the processing of underlaid pocket bags or cut to length reinforcement strips. This assembly requires special needle-distance-dependent sliding plates (option).



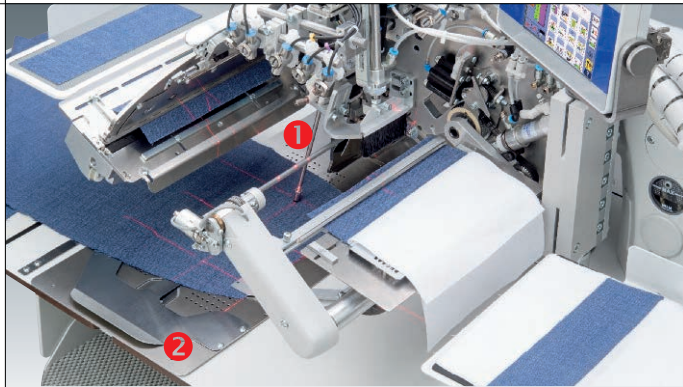
オプションのパキュウムユニット付きシム装置 - 摩擦の多い生地や、裏地、ビスコース、レザー、ラバーコーティングの生地などの送りが難しい素材に適しています。

針幅の対応 (調整可能) : - 4.8~16.0 mm (オプション 0755 590664) - 18.0~24.0 mm (オプション 0755 590674)

Optional Shim device with vacuum unit – suitable for highly frictional fabrics or materials with difficult feeding characteristics like e.g. lining, viscose, leather or rubber coated fabrics. For needle distances below (adjustable):
 – from 4.8 to 16.0 mm (option 0755 590664)
 – from 18.0 to 24.0 mm (option 0755 590674)

755 B / 756 B

オプション装置 / Optional equipment

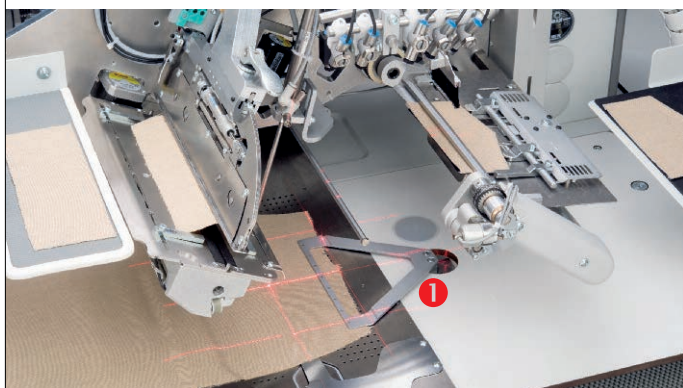


ダウンホルダーと袋布用クランプ (0755 590604)

後ズボンの膨らみをスムーズにするダウンホルダー①
見頃下でセットするための袋布クランプ②

Downholder and pocket bag clamp (0755 590604)

Downholder ① to smooth out the fullness in the hind trousers;
Pocket bag clamp ② to grip the underneath pocket bag

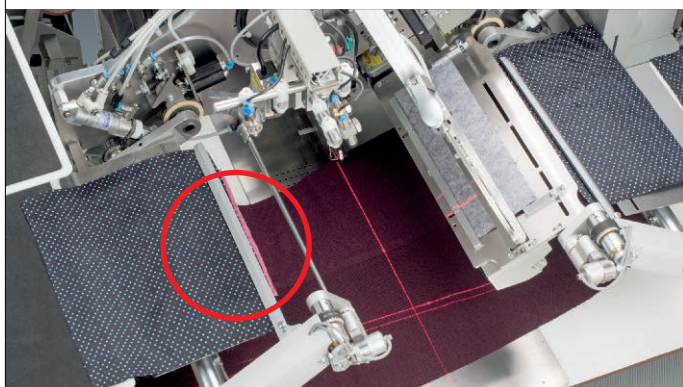


ウエストバンドクランプ① (0755 591354)

ポケット全体の膨らみを滑らかにするために改良されています。
(ダウンホルダーと袋布クランプ0745 597514との併用をお勧めします)

Waistband clamp ① (0755 591354)

for improved smoothing out the fullness over the complete pocket area (recommended in conjunction with the downholder and pocket bag clamp 0745 597514)

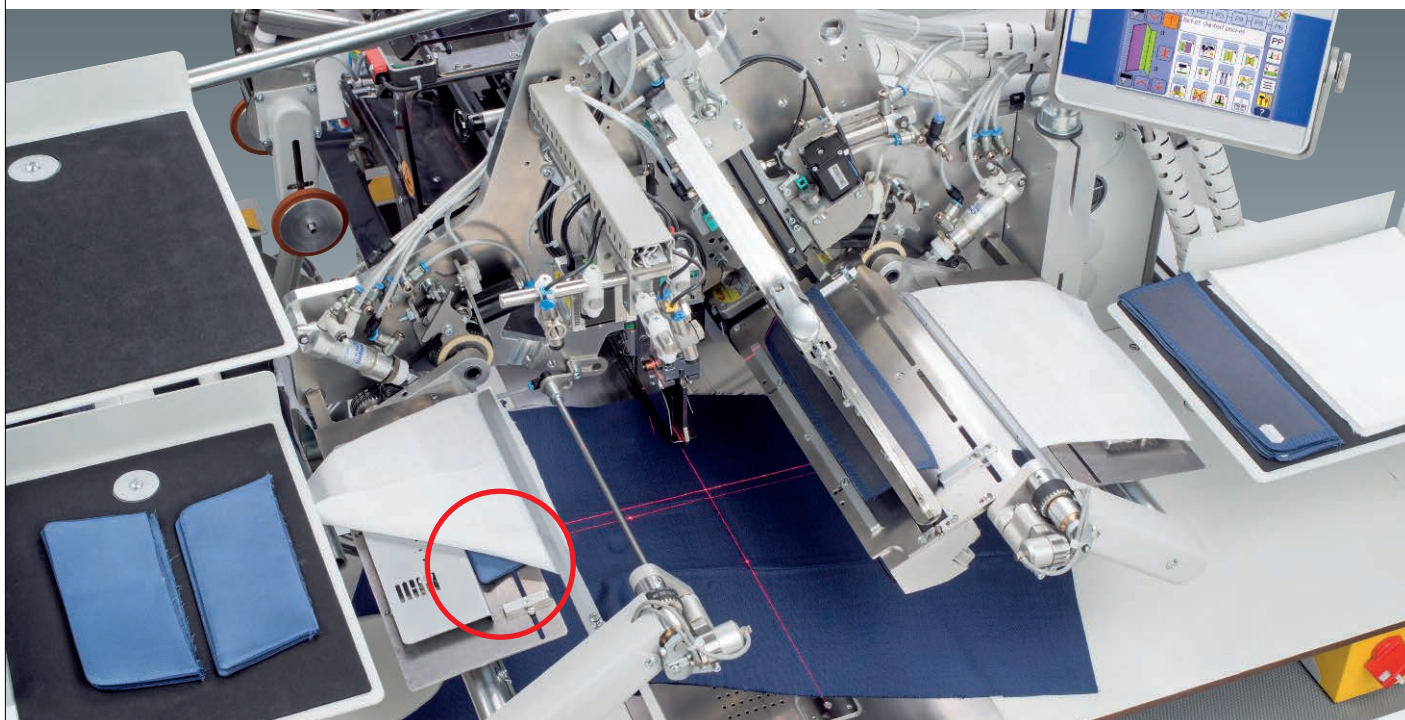


ジャケット腰ポケット工程部品セット

"フラップの袋布度同時付" (0745 598454) フラップと袋布の2枚同時装着が可能です。特殊なフォルダーを使用することで、フラップと袋布を分離し、フラップを検知することができます。このオプションを使用すると、左の袋布を手動で取り付ける手間が省けます。

Processing of jacket outside pockets

Set of parts „Pocket bag on flap“ (0745 598454) for simultaneous attaching of two pocket bag halves and flap. A special folder enables the flap and pocket bag to be separated and allows the recognition of the flap. This option saves the additional manual attaching of the left pocket bag.



755 B / 756 B / 756 F

スタッカー装置 / Stacking equipment



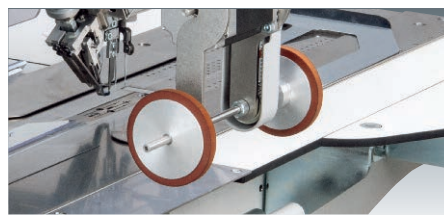
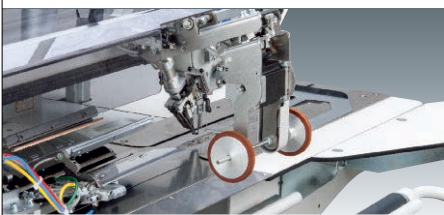
グリップスタッカー - 汎用スタッキング装置
(オプション 0755 420294)
- 短い製品や長い製品用

Grip stacker – universal stacking equipment (option 0755 420294) – for short and long parts



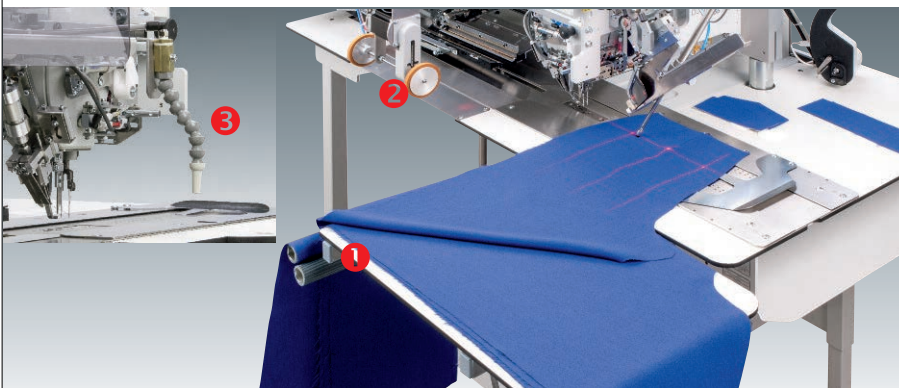
フリップスタッカー (オプション 0755 591454)
- 短い製品や長い製品用
標準サイズのジャケットの前身頃を
ロールオフ装置無しでぴったりと重ねる
ことができます。

Flip stacker (option 0755 591454) – for short and long parts. Jacket fronts can be stacked perfectly for standard sizes without the need for a roll-off device.



ロールオフ装置 (オプション 0755 590954)
短い製品をスタッカーに安全に搬送します。

The roll-off device (option 0755 590954) transports short parts safely into the stacker.



755 B / 756 B - パンツ製造用のラックテーブル付きバンドルクランプ (オプション 0755 591154)
①ロールオフ装置 (オプション 0755 590954) ②
またはブロー装置 (オプション 0755 421014) ③
との併用をお勧めします。

755 B / 756 B - The bundle clamp with rack table (option 0755 591154) ① for the trousers production is recommended in conjunction with the roll-off device (option 0755 590954) ② or with the blowing device (option 0755 421014) ③.



755 B / 756 B - パンツ用スムージング装置
(オプション 0755 591104) - バンドルクランプ
との組み合わせ (オプション 0755 591154)
またはバンドルトrolleyを使用して、縫製後の
バンドル内のパンツ製品をスムーズに重ねる
ことができます。
ロールオフ装置との組み合わせでのみ使用可能。
(オプション 0755 590954)

755 B / 756 B - Smoothing device for trousers (option 0755 591104) – in combination with bundle clamp (option 0755 591154) or bundle trolley for a smooth laying of the trousers parts in the bundle after sewing. Only in combination with the roll-off device (option 0755 590954).

755 B / 756 B / 756 F

実用例* / Performance examples*



パンツの片玉または両玉ビスポケット
追加パーツ: 口布、袋布 (見頃下にセット)
755 B / 756 B / 756 F
約2,000~2,400ポケット/480分

Single- or double piped pockets in hind trousers

Additional parts: piping strip, pocket bag (positioned underneath);
755 B / 756 B / 756 F
approx. 2,000 – 2,400 pockets / 480'



ズボンのフラップ付き片玉ビスポケット (柄なし)
追加パーツ: 口布、袋布 (見頃下にセット)
755 B / 756 B / 756 F
約1,600~2,000ポケット/480分

Single pipe pockets with flaps in hind trousers (unicoloured)

Additional parts: piping strip, pocket bag (positioned underneath);
755 B / 756 B / 756 F
approx. 1,600 – 2,000 pockets / 480'



ジャケットのフラップ付き両玉ポケット (柄なし)
追加パーツ: 口布、袋布 (見頃下にセット)。
755 B / 756 B / 756 F
約1,600~2,000ポケット/480分

Double pipe pockets with flaps in jackets (unicoloured)

Additional parts: piping strip, pocket bag (positioned underneath);
755 B / 756 B / 756 F
approx. 1,600 – 2,000 pockets / 480'



ジャケットの斜めフラップ付き片玉/両玉ポケット (柄なし)
追加パーツ: フラップ、口布、袋布 (見頃下にセット、フィーダーにセット)
756 B / 756 F
約1,600~2,000ポケット/480分

Slanted single-/double piped pockets with flaps in jackets (unicoloured)

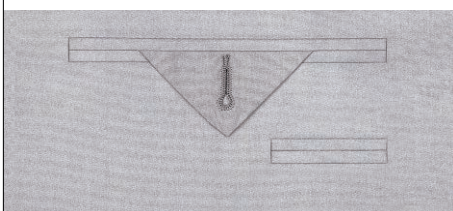
Additional parts: Flap, piping strip, pocket bag (positioned underneath or attached);
756 B / 756 F
approx. 1,600 – 2,000 pockets in 480'



ジャケットの斜めフラップ付き片玉/両玉ポケット (柄あり)
追加パーツ: フラップ、口布、袋布 (フィーダーにセット)
756 F
約1,000~1,200ポケット/480分

Slanted Single-/double piped pockets with flaps in jackets (patterned)

Additional parts: Flap, piping strip, pocket bag (attached);
756 F
approx. 1,000 – 1,200 pockets in 480'



見返し片玉/両玉ポケット
追加パーツ: 口布、2袋布 裏地三角フラップ
755 B / 756 B
約1,400~1,600 / 480分

Single-/double piped pockets in lining

Additional parts: piping strip, 2 pocket bags, lining flap triangle;
755 B / 756 B
approx. 1,400 – 1,600 / 480'



*表示されている性能データは一日の平均値であり、加工方法や材料の準備によってはより生産を向上することが可能です。お客様のアプリケーションに最適な機械の選定については、デュルコップ・アドラーの専門家がアドバイスさせていただきます。

*The indicated performance data are daily average values which can also be considerably higher depending on the processing method and the material preparation. The Dürkopp Adler specialists will be pleased to advise you on the selection of the optimum machines for your application.

755 B / 756 B / 756 F

テクニカルデータ / The technical data

	縫い目 ピッチ	針/分	素材	縫い長さ	2本針, 針幅	2本針, 針停止 右or左	プログラム式 針送り	本縫い	水平大釜	素材拡張 クランプ調整	センターメス・メス受け 独立モータードライブ
	Stitch length	Stitches/ min	Material	Seam length	Twin needle, needle distance	Twin needle, disengageable, left or right	Programmable needle transport	Lockstitch	Vertical hook, large	Clamp adjustment with material spreading	Centre knife with counter knife, separately motor- driven
	[mm] max.	[min ⁻¹] max.		[mm] max.	[mm] max.						
755 B	0,5 – 4,5	3.200	LM/M/MS	20 – 220	● 8,0 – 20,0**		●	●	●	●	●
756 B	0,5 – 4,5	3.000	LM/M/MS	20 – 220	● 8,0 – 20,0**	●	●	●	●	●	●
756 F	0,5 – 4,5	3.000	LM/M/MS	20 – 200*	● 10,0 / 12,0**	●	●	●	●	●	●

- LM = 薄物から中厚素材
- M = 中厚素材
- MS = 中厚素材から厚物素材
- = 標準装備
- = オプション装備
- * = 200mm/最大220mmフラップ付き(装備による)
- ** = 標準装備;その他の針幅は要望に応じ供給できます
- *** = 2134-35 または 2134-85 のような他の針システムの使用も可能です

- LM = Light weight to medium weight material
- M = Medium weight material
- MS = Medium weight to heavy weight material
- = Standard equipment
- = Optional equipment
- * = With flap 180 mm / 220 mm max. (depending on sewing equipment)
- ** = Standard equipment; other needle distances available on request
- *** = Other needle systems like 2134-35 or 2134-85 also possible

	ストレートポケット用の自動 コーナーナイフステーション ポケットの長さで自由に プログラム可能	ストレートポケットや斜めポケットに対応 した自動コーナーナイフステーション ポケットの長さで自由に プログラム可能	ストレートポケットや斜めポケットにも対応 する多機能コーナーナイフステーション ポケットの長さ、傾斜、切断角度を自由に プログラム可能	糸切り	針糸モニター	ボビン糸 コントロール	コンデンスステッチ と返し縫い
	Automatic corner knife station for straight pockets; freely programmable in the pocket length	Automatic corner knife station for straight or slanted pockets; freely programmable in the pocket length and slants	Multi function corner knife station for straight or slanted pockets; freely programmable in the pocket length, slants and cutting angles	Thread trimmer	Needle thread monitor	Bobbin thread control	Stitch condensing and backtacking automatic
755 B	○			●	●	●	●
756 B		○	○	●	●	●	●
756 F		○	○	●	●	●	●

	玉布両端カット	玉布自動供給	フラップや追加パーツの 自動供給	自動柄合わせデバイス	生地を正確に位置決めする ための吸引装置	針システム	針番手	プログラム制御、タッチパネル付き 操作パネルOP7000
	Notching of piping ends	Automatic feeding of piping strips	Automatic feeding of flaps and additional parts	Automatic matching device	Suction device for the exact positioning of the fabric	Needle system	Needle size	Program control, operating panel OP7000 with Touch Screen
755 B	○	●	○		●	134-35/DPX***	80 – 110	●
756 B	○	●	○		●	134-35/DPX***	80 – 110	●
756 F	○	●	●	●	●	134-35/DPX***	80 – 110	●

	公称電圧 Nominal voltage	定格電力 Rated power	本体重量 Weight, sewing unit			ストロークあたりの必要空気量 / 空気圧 Air requirement per stroke / Air pressure	梱包寸法(長さ、幅、高さ) Packaging size (Length, Width, Height)				
	[V], [Hz]	[W] max.	待機中 on standby	稼働中 in operation	[Net [kg]]	[Gross [kg]]	[NL]	[bar]	[mm] max.		
755 B	1x230V, 50/60 Hz	>100	500	500	220	320	6,0	6,0	1.830	1.230	1.590
756 B	1x230V, 50/60 Hz	>100	500	500	220	320	6,0	6,0	1.830	1.230	1.590
756 F	1x230V, 50/60 Hz	>100	500	500	220	320	6,0	6,0	1.830	1.230	1.590

755 B / 756 B / 756 F

オプション装置 / Optional equipment

部品番号 Parts number	コーナーナイフ装置 Corner knife stations	755 B	756 B	756 F
0755 337524	自動コーナーナイフ装置 (ストレートポケット) Automatic corner knife station (straight pocket)	○		
0755 337544	自動コーナーナイフ装置 (斜めポケット) Automatic corner knife station (angled pocket)		○	○
0755 337504	多機能コーナーナイフ装置 Multi-function corner knife station		○	○
	特別追加装置 Specific additional equipment			
0755 511604	右からの自動供給装置 Automatic loading device from the right	○	○	●
0755 511614	左からの自動供給装置 Automatic loading device from the left	○	○	●
0755 591954	プログラム可能な素材調整 Programmable material adjustment	○	○	○
	品質向上のための追加装備 Quality enhancing additional equipment			
0755 591254	プログラム可能な素材クランプ圧力装置 Programmable clamp pressure device	○	○	○
0755 511364	柄合わせ時に完璧なフラップ幅を実現する、機械的調整可能なフラップガイド Mechanical adjustable flap guide for perfect flap width when matching			○
0755 590664	針幅4.8~16mm用シム装置 Shim device for needle distances of 4.8 – 16 mm	○	○	○
0755 590674	針幅18~24mm用シム装置 Shim device for needle distances of 18 – 24 mm	○	○	
9880 755014	サイレンサー付きバキュームブロワ (230V、50-60Hz) Vacuum blower with silencer 230 V, 50-60 Hz)	○	○	○
	スタッカー装置 Stacking devices			
0755 591464	フィリップスタッカー、スイングしての取り出し Flip stacker, the stacker can be swing out	○	○	○
0755 590954	ロールオフデバイス、電子的に調整可能 Roll-off device, electronically adjustable	○	○	○
0755 591474	万能グリップスタッカー Universal grip stacker	○	○	
0755 591154	パンツ製品用のラックテーブル付きエアードルクランプ Pneumatic bundle clamp with rack-table for trouser parts	○	○	
0755 591104	パンツ用スムージング装置 Smoothing device for trousers	○	○	
0755 421014	ブロー装置 Blowing device	○	○	
	ジャケット仕様での追加装備 Additional equipment for jacket applications			
0755 590714	狭い袋布にも使える袋布クランプ Pocket bag clamp for use with narrow pocket bags	○	○	○
0755 591914	フラップ・袋布同時つけ部品セット Set of parts "Pocket bag on flap"	○	○	

○ = オプション装置 / Optional equipment

● = 標準装備 / Standard equipment

755 B / 756 B / 756 F

オプション装備 / Optional equipment



部品番号 Parts number	パンツ仕様での追加装備 Additional equipment for trousers applications	755 B	756 B	756 F
0755 590604	ダウンホルダーと袋布クランプ Downholder and pocket bag clamp	○	○	
0755 590744	エア一式袋布クランプ Pneumatic pocket bag clamp	○	○	○
0755 591354	ウエストバンドクランプ Waistband clamp	○	○	
0755 412134	追加パーツ用クランプ左 Clamp for additional parts, left	○	○	
	見返し仕様での追加装備 Additional equipment for lining applications			
0755 590904	自動カット装置付きテープフィーダー Tape feeder with auto cutting device	○	○	○
0755 591564	裏地三角フラップ用ガイド Guidance for "lining triangles"	○	○	○
	最適化された作業スペース Optimized work place			
0755 400754	補助テーブル、斜めタイプ Table extension, slanted	○	○	○
0755 400764	補助テーブル、パンツ工程(小) Table extension, (small) e.g. for trousers processing	○	○	○
0755 400774	補助テーブル、ジャケット工程(大) Table extension, (large) e.g. for jacket processing	○	○	○
0755 590434	プログラムできるマーキングライト調整、縫製(縦)方向へそれぞれ調整可能 Programmable laser marking light adjustment, adjustable in longitudinal / resp. sewing direction	○	○	●
0755 590444	プログラムできるマーキングライト調整、横方向へ調整可能 Programmable laser marking light adjustment, adjustable in cross direction	○	○	○
0755 590404	追加マーキングライト 1 個 1 additional laser marking light	○	○	
0755 590414	追加マーキングライト 3 個 3 additional laser marking lights	○	○	●
0755 590424	追加マーキングライト 8 個 8 additional laser marking lights	○	○	○
0755 400854	高さ調整可能なペダル Height-adjustable pedals	○	○	○
	各種追加装備 Various additional equipment			
0755 590504	ジャケット、パンツ製造での追加ライトバリア One additional light barrier for jacket and trousers production	○	○	○
0755 590514	左側の自動フラップ傾斜認識キット Automatic flap slant recognition kit on the left		○	●
0755 590524	右側の自動フラップ傾斜認識キット Automatic flap slant recognition kit on the right		○	○
0745 597764	ジッパーフィーダー、右内側(フィーダーとの組み合わせ 0755 511604) Zip feeder, inside right (in combination with feeder 0755 511604)	○	○	
0745 597774	ジッパーガイド、左内側(フィーダーとの組み合わせ 0755 511614) Zip guide, inside left (in combination with feeder 0755 511614)	○	○	
0745 597784	ジッパーフィーダー、右外側(フィーダーとの組み合わせ 0755 511604) Zip feeder, outside right (in combination with feeder 0755 511604)	○	○	
0745 597794	ジッパーフィーダー、左外側(フィーダーとの組み合わせ 0755 511614) Zip feeder, outside left (in combination with feeder 0755 511614)	○	○	
0755 591604	UPS (無停電電源装置) UPS (uninterruptable power supply)	○	○	○

○ = オプション装備 / Optional equipment ● = 標準装備 / Standard equipment

本社 〒102-0073 東京都千代田区九段北1-11-11
TEL (03) 3265-3541 FAX (03) 3265-2282
北日本 〒959-1181 新潟県五泉市三本木3-3-47
TEL (0250) 43-4451 FAX (0250) 43-4453
大阪 〒536-0022 大阪府大阪市城東区永田2-11-7 JM76A
TEL (06) 6967-3400 FAX (06) 6967-3402
福岡 〒839-0841 福岡県久留米市御井旗崎1-6-15
TEL (0942) 44-7921 FAX (0942) 44-7931



Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment
Printed in Germany · 9099 100756 03 · DE/EN · 12/2020
Copyright © Dürkopp Adler GmbH · 2020 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler GmbH